



14 квітня 2000 року

► 1898 р. Народився Леонід Булаховський, видатний український мовознавець.

► 1910 р. Помер художник Михайло Врубель. У 1884—89 роках жив і працював у Києві (іконо і розписи Килийської церкви, ескизи для Володимирського собору).

► 1930 р. На екрани вийшла Довженкова «Земля», один з найкращих фільмів усіх часів і народів.

► 1944 р. Радянські війська визволили від фашистів Бачисарай, Алутшу і Судак.

## Референдум — не панацея від усіх бід

Голова Верховної Ради України Іван Плюш закликає громадян України не робити проблеми з референдумом, а виконати свій громадянський обов'язок і проголосувати 16 квітня. В інтерв'ю журналістам І. Плюш зазначив, що в чотирьох питаннях, які залишилися після рішення Конституційного Суду, не бачить «нічого нового». Про двопалатний парламент говорив ще під час підготовки закону про вибори до ВР XIV скликання і розробки Конституції України в 1996 році. Розмови про кількість народних депутатів тривають уже більш як два роки. А законопроект про депутатську недоторканість проголосовано парламентом і нині він перебуває, згідно з процедурою внесення змін до Конституції України, в Конституційному Суді. «Немає нічого страшного, якщо з цих питань ми знаємо волю народу, — сказав Іван Плюш. — Як бачимо, Президент України нічого не придумав, а тільки узаконив те, що вже довгий час збулося суспільством».

## ПАРЕ рекомендує...

На всеукраїнський референдум прийдуть не спостерігачі Парламентської Асамблеї Ради Європи, а лише доповідачі Моніторингового комітету Анне Сереринсен і Рената Вольфенд. Про це повідомив на прес-конференції член зазначеного комітету Сергій Головатий. На його думку, таке рішення Страсбурга підкреслює негативне ставлення асамблеї до нашого референдуму.

Відповідну рекомендацію ПАРЕ, прийняту минулого тижня у Страсбурзі, ми підібраємо сьогодні. Як і виступ народнодопудепутата Євгена Мармазова, який відбувся під час обговорення цього документа.

(Закінчення на 4-й стор.).



Трактори їдуть у кишені



Зароди Києва вони відміняли гастролі в Італії й Америці



Якби не прецедент



► Учора журналісти львівської газети «Експрес» розпочали акцію «Хвиля свободи» на знак протесту проти рішення районного суду Львова про стягнення з виданця 150 тис. грн.

► В Одеській області виявлено велику партію контрабандного спирту, привезеного з США.

► Львівдовано пожежу на шахті м. Кірово ДХК «Луганськвугілля» — горіла транспортовий стрічка конвеєр. Вогонь 99-річний благополучно піднято на поверхню.



# ЖАРТИНКИ З РИНКУ



Бессарабський ринок — одна з найтаємничіших очевидностей не лише нашої столиці, а, може, й цілої країни.

Це одне з тих місць, які зворожують і ситого, і голодного. Це щоденний фестиваль досягнень, банкет народної працелюбства і волі до життя. В цьому ринку є (та й завжди була) естетична довершеність. Цю довершеність свого часу навіно використали: написали на фасаді «колгоспний ринок», але це означало аж ніяк не перемогу першого слова над другим, а скоріше навпаки!

(Закінчення на 12-й стор.).

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

У номер

## Спочатку треба виховати господаря

«Давчи оцінку темпам реформи в Україні, звертайте увагу на українську реальність. Із таким проханням я звертаюся до всіх представників дипломатії», — заявив Голова Верховної Ради Іван Плюш під час зустрічі з Надзвичайним і Повноважним Послом Канади в Україні Дерексом Фрейзером. «Я мав нагоду взяти участь у святкуванні сторіччя першого поселення українців у Канаді. Ця країна надала притулок людям, які хотіли працювати й отримувати конкретний результат від своєї праці, — продовжив Іван Плюш. — А в Україні протягом цих ста років з людей втраплялося почуття господаря...»

Пан Фрейзер пообіцяв, що Канада й надалі розвиватиме співробітництво з Україною. Протягом десяти років нашої незалежності Канада надала Україні технічну допомогу на 200 млн. доларів США. Тільки цього року плановано виділити ще 14 млн. Звичайно, обидві сторони зацікавлені й у збільшенні інвестицій. Шляхи і про проблеми, пов'язані із закриттям ЧАЕС. Як повідомив посол Канади, його держава готова допомогти в добуванні Хмельницької та Рівненської АЕС. А для цього необхідно, щоб ми представили діловий і чіткий план приватизації енергетичної галузі, а також має розпочатися фінансування з боку ЄБРР.

Актуально

## А митися десь треба...

Під час проведення всеукраїнського референдуму мешканці Кіровограда отримуватимуть додаткові бюлетені. У них, згідно з рішенням сесії міської ради, буде три запитання: «Чи вважаєте ви доцільним залишити нині діючу назву міста — Кіровоград?», «Чи підтримуєте ви пропозиції про присвоєння місту Кіровограду іншої назви?», «Чи підтримуєте ви пропозиції про повернення місту Кіровограду назви Єлисаветград?». Нагадаємо, на проведення все-

українського референдуму необхідно 49,5 млн. грн.

Хоча, напевне, місцевих жителів більше порадувала інша новина: 60 тисяч гривень буде витратено із бюджету Кіровограда на реконструкцію міської лазні. Ажке через величезні борги за спожиті енергоносії, інформувати нас власний кореспондент Олег Болгар, гаряча вода в міських квартирах зникла ще за місяць до закінчення опалювального сезону і немає надії, що вона з'явиться до кінця року.

Я вам пишу...

## Хто нас захищатиме?

Перебачається велике скорочення працівників міліції і разом з тим по амністії буде звільнено кілька десятків тисяч засуджених, що відбувають покарання. Кожен день скоюються злочини та крадіжки і в селі, і в місті, з цими порушеннями ще борється лише міліція. Хто нас захищатиме? Уже й так страшно вийти на вулицю...

Почав Тернопільської області.

п. ПАС.

# ПОЛІТИКА

Самоврядування

## Бюджетні нісесії — нерв регіонів

Як житимемо далі? Відповідь на це сакраментальне запитання намагалися дати бюджетні сесії, що відбулися чи відбуваються нині в регіонах, — від села, міста, району, області. Всюди одні й ті самі бідні. А це означає — збої не в окремо взятому місті чи області, а й в усій системі. В системі влади, системі прав регіонів, зокрема органів місцевого самоврядування. І вони боляче б'ють по кожному мешканцю того села, міста, району, області. По кожному, коли цей кожний їде в транспорті, коли він переступає поріг поліклініки чи лікарні, дитячого садка чи школи, кожен, врешті, звертається по допомогу до місцевої влади... Вона має права і геть безправна. У матеріалах наших кореспондентів про це і трохи більше.

### Довгобуди: «Налітай!»

До відома бізнесменів: у столичній області понад 800 об'єктів незавершеного будівництва. Щоб ввести їх у дію, потрібно орієнтовно 1,6 млрд. гривень. Це рівнозначно чотирьом бюджетам області. Як бути з ними? Продавати? Тож Київщина чекає на покупу.

...Та інвестора, того, хто створить робочі місця. На сесії обидва наводили такий факт: офіційно зареєстровано 60 тисяч безробітних, якщо не кинути захові, недовіді ця армія зростає до 125—130 тисяч. Як зупинити, приборкати безробітність? Розвивати мале підприємництво. Те, що колишні велетні індустрії завершили, розкладаються до остатку, геть знищуються, уже немає нікого й не цікавить. Що ж, хай живе мале підприємство! Іх в області нинішнього року заплановано створити 1200. До речі, торік обласний бюджет зобов'язувався виплатити 3,8 мільйонів гривень з тим райони не додали до обласного коштів 12 млн.

На сесії лунали вимушені

заклики — не чекайте допомоги від держави, як мантия небосвід. Та вони увійшли у суперечність з іншим закликом. А саме — заявити протест політиці формування бюджету, коли місцеві органи влади щодня стають безправними, позбавляються можливостей користуватися власними бюджетними коштами. Хіба не праві прихильники такого висновку?

Дев'ять незавершених і обурення викликала у залі цифра 32 млн. гривень. Це сума повернутих до бюджету боргів. Якщо жити до угади, що будівництво всередині потрібного житла в Чорнобильській зоні проектом бюджету передбачалося спрямувати всього 14 млн. гривень, тоді виразення постало значення неперепоручливих грошей.

Прогнози розрахунок доходів та витраток проекту бюджету області на нинішній рік визначено Кабінетом Міністрів на 130 млн. гривень менше, ніж торік. Область змушена вишукувати необхідні кошти.

Вал Гальченко.

Київська область.

### Їхатимуть на поклін

Ще ніколи зведений бюджет Вінницької області не був так одномовним, як нині: 92 відсотки коштів передбачено спрямувати на фінансування соціальної сфери.

Проте прагнення депутатів підтримати у такій схемі найбільш виступає населення, як і соціальну сферу в цілому, на практиці можуть залишитися... непоміченими(?)

Учора бюджет формувався «знизу», зміст гаманця все одно визначив Київ. На нинішній рік виніснені зростає проект годинного документа прок в розмірі майже 867 мільйонів гривень. І переконливо довели: це — мінімальна потреба для функціонування бюджетної сфери. З цим у столиці погоджувалися. Однак сесії означену суму... урізали наполовину!

— Нам довелося вибирати, — каже голова обласної Ради Калстник, — і якій території, хто потребує нагальної підтримки і як може з нею зачекати або має можливість знайти спонсо-

рів. Наприклад, що важливіше — утримувати за рахунок бюджету футбольний клуб «Вінниця» чи спрямувати кошти освітянам? Депутати віддали перевагу останньому. П'ять мільйонів гривень відійшли для підтримки ветеранів війни. Є новина для людей похилого віку: рішенням сесії заборонено виплачувати пенсії у негосподарній формі. Це стосується і працівників інших бюджетних організацій.

Переважаю більшість коштів доведеться випрошувати в Києві. Йдеться про 224 мільйони гривень дотації. На думку голови постійної бюджетної комісії обласної Леоніда Іванова, запропонований механізм перерахування грошей надбавого приросту, ніж торік. Тоді її отримували влома, з рахунку територіальної управління Держзаконсерваторії, щоб додати хати на поклін до столиці. І це за своїми грішми...

Віктор СКРИПНИК.

Вінницька область.

### Три тюльки... на п'ять котів

Так, образно кажучи, сьогодні можна розцінити ситуацію на Хмельниччині. Огі контрольні цифри, що спустила столиця області, політики важко, оскільки навіть на закриття боргів їх не вистачає. У розпачі не тільки годинні міст, а й керівники районів. Звісно, дужі першими намагаються скопити рибку за хвоста. І для розв'язання своїх проблем включають пошуки сил. Депутати міської ради та обласної ДХ Хмельницького організували загальні збори територіальної громади, де наголошувалося, що за постійного зростання зборів до бюджету відра-

хування місту зменшуються постійно на 5-7 відсотків. Це призвело до того, що на 1 січня бюджетна заборгованість сягла 50 відсотків. У своєму зверненні до голів обласної та держадміністрації збори територіальної громади запропонували створити урядову комісію і переглянути нормативи відрахувань. Та чи впаде від цього ще хоч одна тюлька податково?

Михайло ВАСИЛЮК.

### Їх розшукує податкова міліція



«Тойдате в казну на енергію»

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Леонід Грач написав листа

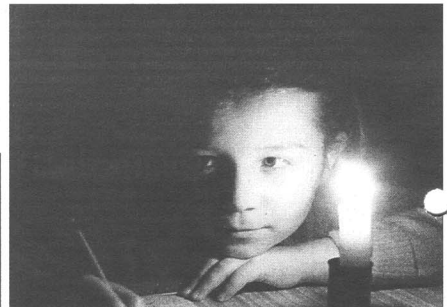
Голова ВР АРК Леонід Грач надіслав листа голові української

парламенту Івану Глошу, в якому просить ужити необхідних заходів, аби не допустити надальї «нехтування

прав автономії вищим законодавчим органом держави». На думку керівника кримських депутатів, такі факти проявилися під час прийняття Верховною Радою України держбюджету-2000 (у результаті чого, вважає Л. Грач, бюджет автономії недопрахувався майже 300 млн. грн.) і останніх парламентських слухань «без участі офіційного представника ВР АРК».

В обох випадках, на думку Л. Грача, Верховною Радою України «було зневажено права ВР АРК, порушено Конституцію автономії».

Віктор ХОМЕНКО.



### Алчевськ: вогонь на себе

Державний бюджет, по суті, перетворився на засіб політичного тиску, інструмент шантажу органів місцевої влади місцевого самоврядування. Це — одна з тез заяви міського голови Алчевська Луганської області Кириченка, оприлюдненої, обговореної і ухваленої сесією міської ради. Це голос волаючого в пустелі. «Передбачення коштів вистачить фактично лише для зарплати працівникам бюджетних установ, оплати бюджетними організаціями комунальних послуг. Передбачено скоротити значну частину працівників міліції...», — сказано в заяві.

Далі міський голова називає принципи, за якими, на його думку, пішли розробники бюджету на державному рівні, Луганська обласна адміністрація і обласна зокрема. Це перерозподіл; зрівнялівка; ліквідація зацікавленості в наповненні бюджетів місцевими податками і зборами, іншими надходженнями; умисне завищення показників доходної частини бюджетів деяких міст; ігнорування закладів Європейської Харті місцевого самоврядування; штучне перетворення бюджетів усіх міст і районів на дотаційні; використання дотацій як методу політичного тиску й шантажу відповідних рад і керівників.

У зв'язі міський голова навіть конкретні цифри. Так, бюджет Алчевська, повідомляється, передбачено в сумі 18 млн. гривень, що становить 61 відсоток до фактичного виконання бюджету минулого року. «Для того, щоб якось створити видимість вирівнювання показників відносно минулого року, розробники вдалися до використання показників у бік їх завищення. Так, обсяг плати за землю збільшено, порівняно з одержаним минулого року, на 73 відсот-

ки, місцеві податки і збори — на 30 відсотків при тому, що вони й без того найвищі в області в розрахунок на одного мешканця. Випли як на 3 млн. гривень збільшено прибутковий податок порівняно з виконанням минулого року...»

Сесія утворила комісію «для виконання засад формування бюджету», закладених у Конституції та законах України, прийняла рішення запропонувати міським радам провести спільне засідання для вироблення скоординованих дій щодо захисту прав місцевого самоврядування в процесі формування бюджету. А також направити інформацію про недоведення в Україні Європейської Харті місцевому самоврядуванню до Ради Європи, її Парламентської Асамблеї, Конгресу місцевих і регіональних влад.

Востину депутати викликали вогонь на себе. Чи почнуть їхній голос, чи зрозуміють їхній?

Про полі, що розгортається після рішення міськради Алчевська та його міського голови, газета інформуватиме читачів.

Вікторія СВИТЛАНОВА.

### «Своя» сорочка ближча...

Регіони менше переїмаються доходами державного бюджету, більше дбають про місцеві. Такого змісту запис пролунав на недавній нараді в Комітеті ВР з питань держбюджету. А домовленість була двохстороння: голова має боляти і за державу, і за регіон.

Голова комітету Олександр Турчинов нагадав присутнім обласним керівникам, що центр уміє виконати зобов'язання з дотацій регіонам.

Порівнювали й надходження держбюджету кошти з різних областей, заборгованість з виплати зарплат, соціальних виплат бюджетникам, яка на сьогодні

ситуація майже 14 млрд. гривень. «Похму погоду» тут зробили сім областей. Бюджетний комітет звертав увагу обласних керівників, що на місцях закон порушується, використовують бюджетні кошти на непередбачені цілі...

Народні депутати і регіонали покладають надії на Бюджетний кодекс, що стосується до другого читання у ВР. Ним передбачено закрити дохідну базу місцевих бюджетів, дотаційні гарантії регіонам, узагальнює чого сесія держбюджету. І можливість приймати бюджетні, не очікуючи «народження» держбюджету в центрі.

Самоврядування

У номер

» Черкаси

## Кременчук може залишитися без голови

**СЬОГОДНІ має відбутися сесія Кременчуцької міськради, на яку винесено питання про довіру міському голові Олега Надю.**

Співробітники управління боротьби з організованою злочинністю УМВС України в Потівській області склали протокол про корупційні дії кременчуцького міського голови. 15 березня Оксентівський райсуд Потівки підтвердив висновок УБОЗ-у постановив накладати на Олега Надю адміністративне стягнення у вигляді штрафу на користь держави розміром 425 гривень. Крім того, су-

дова постанова забороняє йому балотуватися в депутати або на виборні посади у державні органи влади протягом п'яти років з дня припинення депутатських повноважень чи звільнення з посади, а також обіймати посади в державних органах та їх апараті протягом трьох років. 29 березня Потівський облсуд не задовольнив скаргу О. Надю і залишив постанову районного суду без змін.

Згідно з законом про місцеве самоврядування депутати міськради мають протягом місяця об'єднано розглянути питання про дострокове припинення повноважень міського голови та призначення позачергових виборів. Інакше це зробить Верховна Рада. Втім, не все так просто. Сценарій подальшого перебігу подій багатий. Депутати можуть не збиратися на сесію або не буде кворуму. А чи включити це питання до порядку денного? Якщо й так, то де гарантії, що міськрада проголосує за звільнення чи недовіру? Що тоді? Розпуску місь-

краду? Зрештою, міськрада може проголосувати за звільнення голови, а Верховний Суд України скасувати постанову районного обласного судів (О. Надюшкін направив касаційну скаргу до вищої судової інстанції). Можливі й інші, непередбачувані, варіанти. До речі, це вже другий випадок в історії міста за останніх п'ять років, коли повноваження міського голови можуть бути припинені достроково. У 1995 році було звільнено Леоніда Білана. Як буде цього разу?

Григорій ГРИНЬ.  
Потівська область.

### Фотофакт



11 квітня 2000 року виповнилося 15 років з початку грозивної горбачовської антиалкогольної кампанії.

Фото  
Сергія СВІТЛИЧКОГО  
(УЖАН).

### Трагедія

## Літак упав не з вини пілотів

В селі Грес біля Симферополя поховали чотирьох українських льотчиків, які загинули внаслідок катастрофи літака Ан-26 у Шрі-Ланці. За словами команди екіпажу Ан-26 Симферопольського авіагону Гіри Задорний, трагедія стався не з вини українців, а була випадковістю. Бо льотчики — професіонали високого класу, мають звання інструкторів.

Київська компанія «Авіалінії ААР», яка наймала екіпаж, вже виплатила сім'ям загинувих по 5 тисяч гривень. Як зазначив Гіри Задорний, Шрі-Ланка також перерахувала страховку на льотчиків, проте гроші сім'ї поки що не отримали. Орієнтовно, за міжнародними стандартами, сума становитиме близько 15 тисяч доларів на кожного члена екіпажу.

Розом із нашими льотчиками загинули також і 36 військовиків Шрі-Ланки, які перебували на борту Ан-26, — повідомляє «Інтерфакс-Україна».

### Споживчий кошкі

## Не пиляйте гіри — інспектор побачить

СЬОГОДНІ у Вінниці на центральному ринку будуть виставлені контрольні пости обласного управління захисту прав споживачів. Іх члени допомагатимуть покупцям, причому безкоштовно, перевірити якість зробленої покупки. За словами начальника управління Івана Сороки, кожного другого, хто купує товари, що потребують завувавання, продавці обводять навколо пальця. Уже іншійшого року інспекторами виявлено близько двадцяти випадків порушень при використанні вагівомірних приладів.

Допомагатимуть інспекторами... безробітні. Платитимуть їм за рахунок коштів, передбачених державою на проведення громадських робіт.

Операція під умовною назвою «Точні ваги» буде поширена на всі ринки обласного центру і стане довготривалою. Якщо продавці дівчі спіймають на гарячому, вирішуватимуть питання про його звільнення.

Вінницька область.

Віктор СКРИПНИК.

### Партія національно-економічного розвитку України

## Байдужих не може бути

**Підтримаємо всеукраїнський референдум, визнаємо свою громадянську позицію!**

Створена за ініціативою працівників Промісвоб'язу України та колективів промислових підприємств різних галузей, Партія національно-економічного розвитку України провадить політику, спрямовану на відновлення вітчизняного виробництва, спираючись на власні ресурси та власний фінансовий потенціал.

Сьогодні країна готується до проведення всеукраїнського референдуму, проголошеного Президентом нашої держави за народною ініціативою. Участь у референдумі — це право і обов'язок кожного громадянина України. Референдум — це завжди вибір, а тому і пере-

конлює особисте відчуття взаєморозуміння та надії, що тільки разом, тільки людським зусиллями, розумом і серцем нам творити добробут, долаючи всі тимчасові труднощі.

Партія національно-економічного розвитку України, яка має 209 першочергових осередків у всіх областях України та налічує понад 30 тисяч членів: працівників промисловості, фінансових установ, культури, медицини, освіти, науки, студентів та пенсіонерів, наполегливо розробляє основні напрями подальшого економічного і соціального розвитку нашої держави. Її основна мета — вплити на законодавчий процес для забезпечення проведення вибіркової і скоординованої фінансової, промислової та аграрної політики, посилення соціальної спрямованості економічного курсу реформ, перетворення податкової системи і перетво-

рення її на стимул для виробництва товарів та надання послуг, забезпечення рівних можливостей для всіх членів суспільства в сфері виявлення свого творчого та інтелектуального потенціалу, виробничих здібностей та підприємництва через гідну оплату висококваліфікованої праці.

Сьогодні Партія національно-економічного розвитку України закликає всіх співвітчизників, оподумувати, тих, кому небайдуже майбутнє нашої країни, не стояти осторонь тих політичних і економічних процесів, які відбуваються в Україні, та взяти участь у всеукраїнському референдумі з метою створення економічно міцної держави, розвитку демократії та забезпечення гідного життя громадян.

Центральне правління Партії національно-економічного розвитку України.

### Виплекаємо

## Сад Соборності України!

Запропоновано черкаським коністам «Голосу України» ідею — закласти навесні 2000 року в перший історичний гетьманський столиці України, стародавньому Чигирині, Сад Соборності України — підтримали місцеві влади, політичні і громадські об'єднання, широкі культурно-мистецькі кола Черкащини і України.

У перенесення Воскресіння Господнього на Чигиринщину на «зелену толоку» придуть посланці з усіх історичних земель України, з міста Києва і Сквири, Глухова і Батуриня, щоб посадити в сади української державності, на батьківщині її творця — великого гетьмана Богдана Хмельницького, Сад Соборності України. З Букочини і Закарпаття, з Галичини і Словаччини, з Польщі і Польщі, з Придніпров'я і Таврії привезуть дерева, що символізуватимуть соборність, неоподіленість, єдність української землі від сходу до заходу, від півночі до півдня.

Хай із Садом Соборності щиміється і розквітає наша Україна!

У всеукраїнській національно-патрістичній акції мають намір узяти участь перший Президент України Л. Кравчук, Голова Верховної Ради І. Пощо, віце-прем'єр-міністр М. Жулинський, київський міський голова О. Леонід, народні депутати України — представники всіх регіонів держави, Українського козацтва.

» Київ

### Незмінене попадання

## В ДЕСЯТКУ

Президент України Леонід Кучма і Прем'єр-міністр Віктор Ющенко знову злірили у безсерйозному рейтингу впливовості українських політиків. На третій позиції в рейтингу київського Центру політичних досліджень і конфліктології — перший заступник Голови Верховної Ради України Віктор Мешинчук. За ним — депутат Олександр Волков, віце-прем'єр Юлія Тимошенко, глава адміністрації Президента України Володимир Литвин, міністр внутрішніх справ Юрій Кравченко, Голова Верховної Ради Іван Палах, депутат Григорій Суркіс, лідер парламентської більшості Леонід Кравчук, депутат Віктор Пінчук. Порівняно з сім'ям-літими, на початку списку істотних змін не відбулося.

### Зонит Павла Івановича

Разанський районний суд Києва відхилив розгляд позову екс-прем'єра Павла Лазаренка до газети «Україна молода» про захист честі і гідності і до екс-прем'єра Валерія Пустовитенка за справою «про зонит». Суддя Микола Воронцов виніс заочне рішення про відмову на застави позивача П. Лазаренка, і запитав його з'явитися до суду 27 квітня і п. Воронцов адвокат П. Лазаренка Віктор Нізаков в інтер'ю агентству «Інтерфакс-Україна» заявив, що суддя М. Воронцов просто бачить справу. Аж до П. Лазаренка затримано в США і він не має можливості 27 квітня прийти до Києва. Як відомо, 24 грудня 1997 року екс-прем'єр П. Лазаренко звернувся до суду з вимогою публікації в газеті «Україна молода» висловлювання тодішнього прем'єр-міністра В. Пустовитенка про те, що Павло Іванович за часів свого прем'єрства має зонит з двома графами. В одній графі він нібито знімався справу, як треба відповісти для себе, а в другу — за країни.

» Миколаїв

### Залишко реф

Скредна крига наважно кілька недовбуваних у минулому й «заморожених» на невизначений час виробовельних траулдерів на Чорноморському суднобудівному заводі в Миколаєві. Оліи з них — «Бухта Преображення» — поїно залишились причалом стіну верфі «Меридан» і під російським прапором увіз кура на Далекий Схід. Такий траулдер-забув з'являти заморозити шолоби 80 тонн рини й вмішувати у своїх турбинах 1250 тонн готової до реалізації крижани. Його обладнання найсучаснішим виробовельним, виробовельним та радарином устаткуванням. Північна добулова судна дала змогу зайняти регулярно оплачувану роботу близько тисячі кораблів. А далекосхідна виробовельна компанія, «інформ» на власний кореспондент Георгій Воронков, піднісала контракт на добування для неї не одного траулдера вартістю 11 мільйонів доларів, який навічно передає замовникові у березні наступного року.

» Уточнення

У матеріалі «Люди гинуть не тільки за металом» («Г», № 65 за 12 квітня 2000 р.) допущено помилки.

У третьому абзаці треба читати: «Міністр праці та соціальної політики Іван Сахань...» і далі в тексті читати — Іван Сахань. У п'ятому абзаці треба читати: «...створено 27 експертно-технічних центрів...» і далі в тексті читати: Просимо вибачення у шановного півствора.

# ДОВКОЛА СВІТУ



## Сандена відправили. Чекаємо на Олбрайт

Сьогодні до Києва має прибути держсекретар США Мадлен Олбрайт. А за кілька днів до її приїзду українські — поки що таємничі — сили проведуть блискучу операцію із затримання в аеропорту «Бориспіль» та недопущення в Україну іншого представника Сполучених Штатів — Джейса Сандена. Він видає у Києві англомовну газету «Кіув Пост». Наданням вала виборили для операції час і чіткість, з якою американці бові вміювати в наданій інформації про причини заборони в'їзду до України протягом року, спонукають до невеличких роздумів про адекватність сприйняття дійсності ініціаторами цієї історії. До того ж, за інформацією ЗМІ та самих журналістів «Кіув Пост», учора вранці містери Санден (який на той час був уже у Відні) дозволили-таки в'їзти в Україну — напевно про це поінформувала Джейса Сандена консулеса США в Києві.

У прес-реліз, розповсюдженому газетою «Кіув Пост», ідеться: «Що акцію, здійснену напередодні вїзту в Україну держсекретаря США Мадлен Олбрайт, можна розглядати як частину масштабнішого наступу на свободу слова й економічні реформи в Україні». Тут слід зазначити, що «Кіув Пост» є виданням, яке повністю, незалежно від міркувань та об'єктивності, зробило, це означає не величкі приєми для деяких українських владних структур оцінки діяльності.

На впертий погляд так ніхто й не з'ясував: чому Сандена не впустили в Україну? Трохи раніше свою причетність до цієї детективної історії заперечує МЗС. Можливо, хоч Мадлен Олбрайт була повідомлена про причини заборони в'їзду до її співвітчизника. Олбрайт, судячи з усього, в Україну мають впустити. Вона, за нашою інформацією, жодних газет у Києві не пише.

Анатолій ІМАРЧИНОВСЬКИЙ.

## Хто на новенького?

### Нелегка доля прем'єрів

Президент міністрів Аларіс Шкеле — так у Латвійській Республіці офіційно називають керівника уряду — полав заяву про відставку. Вимушено. У нього було два вараі: відставка на засіданні Сейму (яого було призначено на вчора) або добровільне записання поста. До того ж... Шкеле вибрав другий варіант.

Сам предиктор прохання про відставку лідера парламентської фракції Народної партії, керівником якої є прем'єр, Гундарс Берзіньш писемною стверджував: «За час прем'єрства Шкеле відіграв нечулуну історію Латвії прирост валового продукту. Він дуже талановитий керівник і фінансист».

Сам прем'єр також, до останнього часу стверджував, що в країні все найкраще і всі чутки про можливу відставку — плітки конкурентів і зазірання. Шкеле намагався зупинити державу та суспільство на принципах взаємної прихильності.

Друга причина того, що прем'єр пішов: він не міг переконливо пояснити не тільки громадянським, а й членам парламенту козмічні піканти подорожі свої податковою декларації. За мінутки рік Президент міністрів став багатим на... 29 мільйонів лат.

Не останню роль відігравали і вірогідна причетність прем'єра разом з іншими високими посадовими особами до латвійського «нефелітизму».

Володимир СТРОЙ.

Рига.

## Виступ члена делегації Верховної Ради України в Раді Європи Є. Мармазова на Парламентській Асамблеї Ради Європи з питання «Про конституційність референдуму в Україні» 04.04.2000 р.

Шановні члени Парламентської Асамблеї! Розвиток подій показав, наскільки об'єктивно і правильно було зайнято позицію Ради Європи щодо Конституції України про проведення всенародного референдуму.

Рада Європи в цей її структурі часно виларила на сполох і пригрозила заходам демократії в Україні. Це стосується і офіційних доповідей по Україні, Комітету моніторингу, Венеційської комісії, Президента Парламентської Асамблеї, Генерального секретаря Ради Європи. У результаті було надано величезну допомогу демократичним силам України.

І хоч би які заклади виконувала влада («Європа нам не указ»), із допомогою європейської громадськості, змушена була рухатися.

Ми вважаємо дуже важливим, що додуми Рад Європи прислухався Конституційний Суд нашої країни. Визначив конституційним для нас і це, причому найважливіший пункт — про можливість прийняття Конституції, на порушення чинного в Україні Основного Закону, шляхом референдуму. Страшно було те, що механізм вироблення Основного Закону через референдум не відпрацював. Від цього процес усувався єдиний законодавчий орган — Верховна Рада, і відірвалася можливість внесення на референдум будь-якого парламенту Конституції, вигідного владі.

Рішення Конституційного Суду, за всієї його позитивності, можна вважати серйозною перемогою демократичних сил в Україні та європейської демократичної громадськості.

Проте Конституційний Суд не пішов на визнання референдуму неконституційним у всіх його частинах. Шоправда, визнає таким, що відповідають Конституції, чотири запитання, які внесено на референдум (а всі вони підлягають повноваженням Президента для розрахунок парламенту), Конституційний Суд зазначив, що, у разі позитивної відповіді на ці запитання, відповідні зміни до Конституції мають бути внесені в порядку, визначеному Конституцією, тобто результатами референдуму не мають парної юридичної сили.

Тут можуть виникнути й певні складнощі. Можна припустити, що для внесення якихось змін до Конституції Верховна Рада не набере потрібні 300 голосів, що може скомпенсувати дією самого референдуму. Об'єктивно кажучи, після визнання Конституційним Судом неконституційним двох запитань, референдум не потрібний, він втрачає сенс, бо зміни до Конституції можна внести і без проведення референдуму.

Влада, звісно, має знати думку народу з доленосністю. Тільки якщо на одне дороге (5,5 міль. доларів США) соціологічне дослідження Президент збирається влаштувати в країні, яка перебуває в ситуації глибокої економічної кризи.

Про проект рішення, що вноситься Комітетом з моніторингу

Проект жорсткий, але справедливий. Він спрямований на недопущення обмеження демократичних свобод і встановлення авторитарного ладу.

Наша асамблея має підтримати запропонований проект постанови, за визначеною частини пункту № 11, який розраховано на «якіс». Нині, коли є рішення Конституційного Суду і заява Президента про те, що результати референдуму виконуватимуться суто конституційним шляхом, доцільно пропонувати зупинити членство України в Раді Європи, якщо цей процес відбувається неконституційним шляхом. Ми маємо чітко розуміти, що усунення України з Рад Європи не на користь ні нам, ні європейській спільноті. Тому допустити це не можна.

І останнє. Дехто звинувачує нас у тому, що ми займаємо тут антиукраїнську позицію. Навпаки, ми займаємо проукраїнську позицію, захищаючи підвалини правної демократичної держави в Україні.

На завершених курс подякувати всім учасникам Ради Європи за їх активну участь у попередній спробі державного перевороту в Україні.

Трагічне видивидиє являє собою затоплений сільський цвинтар за 600 кілометрів на захід від Бухареста. Сотні гектарів землі в західній Румунії з кожним днем дедалі більше вкриває вода. Вже загинуло сім осіб. Стихий продовжує наступати. За даними синоптиків, пік повені в Угорщині, Румунії, Югославії припаде на 21 квітня.

Фото АП.

## Реформа інститутів влади в Україні

### Рекомендація 1451 (2000)

1. Асамблея посилається на свої Резолюції 1179 (1999 року), 1194 (1999 року) та Рекомендації 1395 (1999 року) про дотримання Україною своїх обов'язків та зобов'язань.

2. Асамблея відкинула позитивних кроків, нездовільно зроблених українською владою, а саме — ратифікацію Верховною Радою Протоколу № 6 до Європейської конвенції з прав людини після внесення Конституційним Судом рішень стосовно неконституційності смертної кари, а також ратифікацію Європейської конвенції про регіональні мови мов національних мов.

3. Проте асамблея висловлює глибоке занепокоєння з приводу так званих «референдумів» щодо реформи інститутів влади, призначеного на 16 квітня 2000 року, метою проведення та організація якого залишаються невизначеними.

4. Асамблея зазначає, що чинна з 1996 року Конституція є основним внутрішнім правовим документом, на основі якого країна може розвивати справжню демократію, і наполягає на жорсткому додержанні її положень, окремим чином внесення поправок до Конституції, незалежно від їх необхідності та доцільності.

5. Асамблея також бере до відома рішення Конституційного Суду від 29 березня 2000 року, в якому визначено, що:

1. запитання № 1 (довіра Парламенту) та № 6 (прийняття Конституційним шляхом референдуму) є антиконституційними;

2. в разі позитивних відповідей на запитання № 2, 3, 4 і 5 зміни до Конституції мають бути розглянуті Верховною Радою;

3. Президент України та Центральна виборча комісія повинні вжити заходів щодо виконання рішення Конституційного Суду.

6. Асамблея нагадує, що у статтях 155 і 156 Конституції передбачає спеціальний порядок внесення змін до Конституції, і ця процедура має бути витримана.

7. Асамблея наголошує на тому, що правомірний референдум не може бути проведений доти, доки Верховна Рада не прийме нового закону про порядок проведення референдуму.

8. Асамблея занепокоєна можливими наслідками для

розподілу влади — різким зруйнуванням системи стримування і протидії між інститутами влади, що має на меті суттєве зміцнення ролі Президента і суттєве послаблення ролі парламенту.

9. Асамблея бере до уваги висновки Європейської комісії за демократію через право («Венеційська комісія»), прийнятий 31 березня 2000 року, в якому зазначається, що:

1. даний референдум не може безпосередньо вносити зміни до Конституції;

2. викликає надзвичайно проблематичні питання, чи консультативний референдум за народною ініціативою взагалі може мати місце;

3. сам Конституційний Суд України має вирішити, чи в Україні взагалі існують правові підстави для проведення референдумів в Україні;

4. одне із запитань, внесених на референдум, є однозначно неконституційним, а інші запитання є надзвичайно проблематичними та/або несумісними;

5. загалом, схвалення пропозицій, внесених на референдум, порушить баланс повноважень між Президентом і парламентом;

6. те, що всі ці елементи разом викликають серйозні сумніви як щодо конституційності референдуму, так і щодо можливості його проведення взагалі, тому асамблея вимагає від свого Комітету з моніторингу підготувати доповідь і від свого Комітету з юридичних питань та прав людини підготувати висновок, у якому стверджується, що результати референдуму не можуть бути використані для змін до Конституції.

11. Асамблея рекомендує Комітетові міністрів згадати, що Конституція України була затверджена на засіданні Конференції, що відбулося в Парижі 29 вересня 1995 року, і що це рішення є основою чинної в Україні Конституції, шляхом було дотримано при запровадженні результатів референдуму, а також при здійсненні будь-яких дій, спрямованих на внесення поправок до Конституції зокрема. У разі, якщо результати референдуму будуть запроваджені в неконституційний спосіб або якщо до Конституції будуть внесені зміни в неконституційний спосіб, Асамблея рекомендує зупинити членство України в Раді Європи.

12. Асамблея рекомендує Комітетові міністрів згадати, що Конституція України була затверджена на засіданні Конференції, що відбулося в Парижі 29 вересня 1995 року, і що це рішення є основою чинної в Україні Конституції, шляхом було дотримано при запровадженні результатів референдуму, а також при здійсненні будь-яких дій, спрямованих на внесення поправок до Конституції зокрема. У разі, якщо результати референдуму будуть запроваджені в неконституційний спосіб або якщо до Конституції будуть внесені зміни в неконституційний спосіб, Асамблея рекомендує зупинити членство України в Раді Європи.

13. Асамблея рекомендує Комітетові міністрів згадати, що Конституція України була затверджена на засіданні Конференції, що відбулося в Парижі 29 вересня 1995 року, і що це рішення є основою чинної в Україні Конституції, шляхом було дотримано при запровадженні результатів референдуму, а також при здійсненні будь-яких дій, спрямованих на внесення поправок до Конституції зокрема. У разі, якщо результати референдуму будуть запроваджені в неконституційний спосіб або якщо до Конституції будуть внесені зміни в неконституційний спосіб, Асамблея рекомендує зупинити членство України в Раді Європи.

14. Асамблея рекомендує Комітетові міністрів згадати, що Конституція України була затверджена на засіданні Конференції, що відбулося в Парижі 29 вересня 1995 року, і що це рішення є основою чинної в Україні Конституції, шляхом було дотримано при запровадженні результатів референдуму, а також при здійсненні будь-яких дій, спрямованих на внесення поправок до Конституції зокрема. У разі, якщо результати референдуму будуть запроваджені в неконституційний спосіб або якщо до Конституції будуть внесені зміни в неконституційний спосіб, Асамблея рекомендує зупинити членство України в Раді Європи.

15. Асамблея рекомендує Комітетові міністрів згадати, що Конституція України була затверджена на засіданні Конференції, що відбулося в Парижі 29 вересня 1995 року, і що це рішення є основою чинної в Україні Конституції, шляхом було дотримано при запровадженні результатів референдуму, а також при здійсненні будь-яких дій, спрямованих на внесення поправок до Конституції зокрема. У разі, якщо результати референдуму будуть запроваджені в неконституційний спосіб або якщо до Конституції будуть внесені зміни в неконституційний спосіб, Асамблея рекомендує зупинити членство України в Раді Європи.

16. Асамблея рекомендує Комітетові міністрів згадати, що Конституція України була затверджена на засіданні Конференції, що відбулося в Парижі 29 вересня 1995 року, і що це рішення є основою чинної в Україні Конституції, шляхом було дотримано при запровадженні результатів референдуму, а також при здійсненні будь-яких дій, спрямованих на внесення поправок до Конституції зокрема. У разі, якщо результати референдуму будуть запроваджені в неконституційний спосіб або якщо до Конституції будуть внесені зміни в неконституційний спосіб, Асамблея рекомендує зупинити членство України в Раді Європи.

17. Асамблея рекомендує Комітетові міністрів згадати, що Конституція України була затверджена на засіданні Конференції, що відбулося в Парижі 29 вересня 1995 року, і що це рішення є основою чинної в Україні Конституції, шляхом було дотримано при запровадженні результатів референдуму, а також при здійсненні будь-яких дій, спрямованих на внесення поправок до Конституції зокрема. У разі, якщо результати референдуму будуть запроваджені в неконституційний спосіб або якщо до Конституції будуть внесені зміни в неконституційний спосіб, Асамблея рекомендує зупинити членство України в Раді Європи.

18. Асамблея рекомендує Комітетові міністрів згадати, що Конституція України була затверджена на засіданні Конференції, що відбулося в Парижі 29 вересня 1995 року, і що це рішення є основою чинної в Україні Конституції, шляхом було дотримано при запровадженні результатів референдуму, а також при здійсненні будь-яких дій, спрямованих на внесення поправок до Конституції зокрема. У разі, якщо результати референдуму будуть запроваджені в неконституційний спосіб або якщо до Конституції будуть внесені зміни в неконституційний спосіб, Асамблея рекомендує зупинити членство України в Раді Європи.

19. Асамблея рекомендує Комітетові міністрів згадати, що Конституція України була затверджена на засіданні Конференції, що відбулося в Парижі 29 вересня 1995 року, і що це рішення є основою чинної в Україні Конституції, шляхом було дотримано при запровадженні результатів референдуму, а також при здійсненні будь-яких дій, спрямованих на внесення поправок до Конституції зокрема. У разі, якщо результати референдуму будуть запроваджені в неконституційний спосіб або якщо до Конституції будуть внесені зміни в неконституційний спосіб, Асамблея рекомендує зупинити членство України в Раді Європи.

20. Асамблея рекомендує Комітетові міністрів згадати, що Конституція України була затверджена на засіданні Конференції, що відбулося в Парижі 29 вересня 1995 року, і що це рішення є основою чинної в Україні Конституції, шляхом було дотримано при запровадженні результатів референдуму, а також при здійсненні будь-яких дій, спрямованих на внесення поправок до Конституції зокрема. У разі, якщо результати референдуму будуть запроваджені в неконституційний спосіб або якщо до Конституції будуть внесені зміни в неконституційний спосіб, Асамблея рекомендує зупинити членство України в Раді Європи.

21. Асамблея рекомендує Комітетові міністрів згадати, що Конституція України була затверджена на засіданні Конференції, що відбулося в Парижі 29 вересня 1995 року, і що це рішення є основою чинної в Україні Конституції, шляхом було дотримано при запровадженні результатів референдуму, а також при здійсненні будь-яких дій, спрямованих на внесення поправок до Конституції зокрема. У разі, якщо результати референдуму будуть запроваджені в неконституційний спосіб або якщо до Конституції будуть внесені зміни в неконституційний спосіб, Асамблея рекомендує зупинити членство України в Раді Європи.

22. Асамблея рекомендує Комітетові міністрів згадати, що Конституція України була затверджена на засіданні Конференції, що відбулося в Парижі 29 вересня 1995 року, і що це рішення є основою чинної в Україні Конституції, шляхом було дотримано при запровадженні результатів референдуму, а також при здійсненні будь-яких дій, спрямованих на внесення поправок до Конституції зокрема. У разі, якщо результати референдуму будуть запроваджені в неконституційний спосіб або якщо до Конституції будуть внесені зміни в неконституційний спосіб, Асамблея рекомендує зупинити членство України в Раді Європи.

23. Асамблея рекомендує Комітетові міністрів згадати, що Конституція України була затверджена на засіданні Конференції, що відбулося в Парижі 29 вересня 1995 року, і що це рішення є основою чинної в Україні Конституції, шляхом було дотримано при запровадженні результатів референдуму, а також при здійсненні будь-яких дій, спрямованих на внесення поправок до Конституції зокрема. У разі, якщо результати референдуму будуть запроваджені в неконституційний спосіб або якщо до Конституції будуть внесені зміни в неконституційний спосіб, Асамблея рекомендує зупинити членство України в Раді Європи.





Скандали

## Не ображайте журналістів, панове депутати

У Болгарії ніхто не міг припустити, що словесна суперечка між журналістом і депутатом Народних зборів затримає усі політичні події і стане скандалом та хвилю. А вийшло так: у своєму репортажі на хвилі приватної радіостанції «Дарик радю» Юрій Ніколаєв сказав, що «в той час, як студенти заощаджують на їжі, щоб купити квиток для проїзду в міському транспорті, депутати, які харчуються в парламенті за значно нижчими цінами, мають ще й цивільний привілей — на американському транспорті безкоштовно».

Депутат Юлія Берберієв не витримав і в ефірі назвав все це брехнею. Журналісти запропонували їй порівняти ціни в парламентському ресторані з цінами в редакційному буфеті. Порівняння виявилось не на користь Берберієв: ціни в парламенті були на 10—30 сотоків нижчі, аніж у редакції радіо, де їх вважали ще й не дуже високими, бо в міських ресторанах вони порядком вищі. Якщо обід у парламенті може коштувати з 2—3 левів, то в звичайному ресторані — 6—8. До розкручення скандалу приналежали всі газети Болгарії, які констатували: з партійною частістю журналіст мало що змінилося в країні. На зміну партійним чиновникам, котрі живуть за рахунок народу, приїшли депутати, які живуть собі. Вони не мають нічого, чим яких колись боролися. Отакі сумні висновки.

джерел здешевлення продуктів у Болгарії просто немає. Чому треба підхопити й селяни. Картоплевими чипсами вирішили подарувати депутатів чинину заледжені в коморах урожаю. В такий спосіб вони вирішили не тільки подати «бідному» парламенту, а й висловити протест проти того, що уряд не може забезпечити їм ринку збуту картоплі. Тому свою продукцію їм доводиться провадити за безцінь або просто роздаровувати.

Скандал лише трохи згас після того, як Юлія Берберієв привселюдно вибачився за запозичені несприятелі перед головою Народних зборів Йорданом Соколовим, який був змушений займатися цією справою, та всіма журналістами, кого вона назвала «брахмом». Але зі сторінок газет ця тема перекочувала до кухні, де активно продовжували обговорювати депутатські зарплати, парламентські ціни та непопулярні урядові рішення. Розчарування в правлінні Союзу демократичних сил у Болгарії посилюється щодня, і це не може не непокоїти президента Петра Стоянова і прем'єр-міністра Івана Костова. Вони активно заговорили про боротьбу з корупцією, про соціальний захист малозабезпечених. Це й зрозуміло — у Болгарії недовір парламентських виборів.

Олександр БІЛІК.

Пристрасті

## Аборигени помстають за «украдене покоління»

Корінні жителі Австралії збираються помститися за те, що їх насильно розлучили з батьками. Рух, об'єднаний електронною «Газетою Рух», об'єднаний помсти можуть стати Олімпійські ігри, які мають відбутися цього року в Австралії.

Один з найвідоміших тубільців-бунтівників Чарльз Перкінс заявив: «Якщо ви хочете мати палац машин, палац будинки, які ви матимете. Статися може все що захочете».

Починаючи помсти треба шукати в події столітньої давнини. З початку ХХ століття і аж до 70-х років колишні насильницькі аборигени в аборигенів дітей, вважали, що батьки не здатні їх достойно виховати. За відомостями аборигенів, було розлучено зі своїми родинами близько 100 тис. осіб. Тих, у кого шкіра світліша, віддавали на виховання у білі сім'ї. Тенісисти зазвичай потрапляли до сирітських притулків. Цих дітей аборигени називають «украденим поколінням» і вимагають від уряду офіційних вибачень за дії колоністів. До речі, англійська королева Єлизавета II, недавно відвідала Австралію (свої номінали володіння), визнала: вона навіть не здогадувалася, що корінне насильство проти дітей вбиває, а середня тричотирьох дітей аборигенів на двадцять років менше, ніж англійців. Мабуть, під час її численних зустрічей з аборигенами останні жалілися їй на небажання австралійського уряду вибачитися за скоєні в ХХ столітті злочинства.

Шопряд, прем'єр-міністр Австралії Джон Говарт неохайно заявив, що насильницьке розлучення дітей і матерів — це пльма на національній історії. А от вибачитися за це...

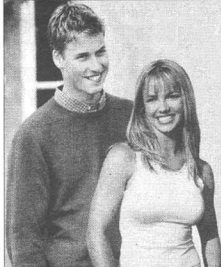
Говард згоден зі своїм міністром у справах аборигенів Джоном Геррероном у тому, що шобри, які наводять активісти, — перебільшення. І не можна казати про ціле втрачене покоління. Хіба що про 10 відсотків... Та не все цього замало?

Справи амурні

## Принц

Ось уже понад місяць геть усі англійські газети переповнені сенсаційними повідомленнями про те, що у принца Вільяма нарешті з'явилось те саме — перше й незабуте — кохання. Хто ж вона?

Для її пісень завжди знайдеться місце (й до того ж її перших) у будьяких «музичних парадках». А після тих «Ше-ра, дитинко, у любові» принца закохався всі британські хлопці та дівчата. Ви зрозуміли? Навіть про юну американську співачку Бритні Спірз. Вільям просто божовелює від неї! — повідомлює журналіст Джейс-ро паллау. — Кімната принца заповнена її фотографіями, він скрутив усі її альбому і просто прикріпив до комп'ютера, виводячи її веб-сторінку». А пограти Бритні повідомили журналісти, — американська зірка



відповідає Вільямові взаємністю. «У Бритні є мрія — стати принцесою. Одручуються вона не збирається, та якщо Вільям попросить...»



## Спокійна пенсія Клінтону не загрожувє

Як пише газета «Вашингтон пост», прокурор Роберт Рей має намір висунути проти Клінтона обвинувачення в кримінальній злочинності, звачаний правосуддю давній засуджений.

За словами прокурора, розслідування справи можуть довести до кінця з принципальних міркувань: «Жодна людина не може бути вище від закону, навіть якщо це президент Сполучених Штатів». Рей найняв шістьох досвідчених адвокатів, слідило, а також вдається по пошуку до агентства ФБР. Планується, що розслідування коштуватиме 3,5 мільйона доларів. Нагадаємо: за минулі роки у справі Моніки Левінської витрачено понад 3,1 мільйона доларів.

## закохався

Кажуть, Вільям звик одержувати все, що бажав. Наприклад, коли йому було 12 років, він закохався у Сінді Кроуфорд і зміг умовити мати Діану запросити супермоделю на чай до Кенсінгтонського палацу. А через кілька років з тієї самої причини в палаці побували дівчата зі «Снайп гетл». Але з Бритні — це не просто закохання, навздоки серце Вільяма. «Вона просто викрала його серце. Вільям востаннє зустрів американську особистість усього американського, особливості музики, запевняють його...». А коли Бритні надіслала йому свої диски та фотографії...

Засмучує лише одна обставина: роман Вільяма і Бритні не надто радує принца-наступника Чарльза. Та й він узагалі не поділяє музичних смаків старшого сина, віддаючи перевагу Модернові...

Ганна ХОМЕНКО.

Лондон.

Хроніка. Факти. Події

➤ Москва

## Без взаєморозуміння

У Культурному центрі України в Москві за ініціативою Міжнародної конференції журналістських спілок відбулася зустріч Надляничного і Повноваженого Посла України в Росії Миколи Білобонького з прес-атане посольства країни в СНД та журналістами. Основну увагу посол приділив проблемам політичної та економічної ситуації в Україні, референдуму, російсько-українським міждержавним відносинам. Визначаючи негативну динаміку товаробудів між країнами, який з 1996 року скоротився на 5 млрд. доларів, М. Білобонький, проте, наголосив, що успішно реалізуються сучасні російсько-українські авіапроекти і в їх створенні беруть участь 156 російських та 56 українських підприємств. Однак позитива посла щодо висвітлення російською пресою подій в Україні не знайшла розуміння серед присутніх у залі журналістів, представників українських ЗМІ, акредитованих у Москві. Замість докорів хотілося б почути пояснення того, чому посольство для них «закрите». Отримати коментар чиновників, котрі приїздили до Москви, часто неможливо, а прес-додатки Посольства не може налагодити конструктивний діалог зі своїми колегами.

## Співробітництво загалом можливе

Держува ухвалила в нічному заяву «Про позицію ПАРЄ з питання про ситуацію в Чеченській Республіці», демо по-новішньому описуючи положення цього документу. У заяві зазначено, що повноваження повномасштабного співробітництва з ПАРЄ без можливі лише після перегляду дискримінаційних рішень щодо делегації РФ.

➤ Маніла

## Аварія порома

Шоанічніше 54 осіб потонули під час аварії порома на Філіппінах. 27 із них — діти. 79 осіб, яких узялося врятувати, відправлено до лікарень. Досі невідомо, скільки пасажирів було на судні. Причиною аварії, можливо, стало перевантаження порома.

➤ Скоп'є

## Розслабилися

Поліція македонської столиці затримала групу п'ятих американських митрополитів. Вони влаштували бенкет в одному з кафе і намагалися вступити в бійку з місцевими жителями. Намагаючись запобігти цьому інциденту, постраждав один македонський поліцейський.

➤ Берлін

## Руки геть від тварин

Переодегнісний мавпою і дотримався на голові демонстрант протесту проти експериментів над тваринами переставляв у Берлін. Сьогодні німецький парламент вирішить, чи буде захист тварин однією зі статей конституції Німеччини.

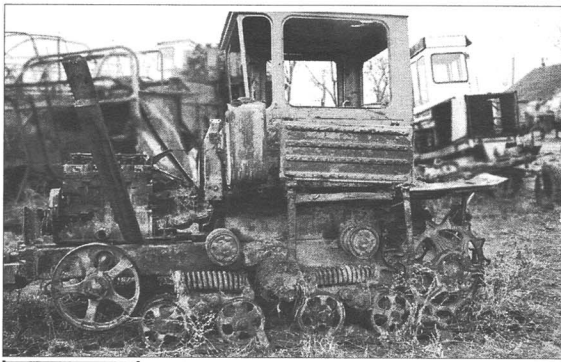


За повідомленнями кореспондентів «Гу» та зарубіжних інформагентств. Фото АП.



# Трактори їдуть у кишені

Крим.



**Ага, дадуть —**

Далі керівництво КСП подумало так: якщо ви вже не колгоспники, але працюєте на землі, що є колективною власністю, то це означає тільки те, що ви повинні стати

# Комунізм плюс прагматизм

**Те, як провели аграрну реформу в Китаї, блискуче доводить: наявність або відсутності поміркованості не залежить від державного ладу чи панівної ідеології.**

Поміркованість (дається, звичайно, про «батьків наші») або є, або її немає — це ястанне не змінює, хоч сто раз на день називай себе демократом і реформатором. Комуністичний Китай, розпочинаючи докорінні зміни на селі більш як 20 років тому, промодернував і поміркованість, і лідерів, і цілком прагматичну прихильність до «буржуазської» ринкової економіки.

Починаючи реформу на сільському підприємстві. Тої поведки в країні селяни почали самовільно ламати систему народних комун, яка існувала, і ділити землі на підлядні ділянки — для обробітку її окремими дітьми. Таке самовільне зустріли в країні по-різному, часто-густо думало, що це дуже критично. Але китайський уряд проявив розумність: не став адекватно до адміністративних санкцій проти «відмужкальних» нападів, що ініціювали підтримала держава, і нездовго вона стала основною формою господарювання на селі. Так виник сімейний підприємець.

Із самого початку китайський уряд намагався створити максимально сприятливі умови для становлення сімейного підприємства і полегшення адаптації селян до господарювання по-новому. Зрештою підвищили закупівельні ціни на сільськогосподарську. Це забезпечувало селянам реальну користь — давало змогу придбати потрібний реманент, засоби виробництва. А в середині 80-х років китайський уряд і зовсім відмовився від системи єдиних закупівель і загальних сільськогосподарських. Селянам надали більшу самостійність у визначенні посівних площ та обсягів виробництва.

Водночас сільське господарство залишилося у зоні постійної уваги й контролю з боку держави. Скажімо, на початку 90-х у селян виникли проблеми через низькі ціни на сільськогосподарську та підвищення вартості засобів виробництва, і держава одразу втрутилася: ціни на сільськогосподарську збільшили, а на товари сільськогосподарського призначення встановили цінову «стелю». Або інші приклади: коли на тій цілком урожайних роках виникли побоювання щодо можливого зниження закупівельних ціл на зерно, що могло позначитися на доходах селян, уряд одразу про впровадження гарантованих закупівельних ціл і необхідне скуповування надлишкового зерна селян на зернохранилищах пущав. Держава зберігала за собою макроконтроль ролі. Сільському господарству у пріоритетному порядку видають банківські кредити й бюджетні асигнування. Не так давно вирішили, що один з високопоставлених адміністраторів провівши має обсяго підходити за програму «сучасного кошика». Також ввели: порядок гарантованих закупівельних ціл на зерно, але продають селяни державі, порядок створення спеціальних продовольчих резервів, ринкової фонду тощо. Державному підприємству і досі залишається право — віддавати в подарунок дітям.

Але незмінний напрямком реформи — й ринковий характер. 1985 року скасували систему централізації закупівель і збути сільськогосподарської, держава відмовилася від монополії на визначення закупівельних ціл. Коли 1978-го державні існували на 94,4 відсотка продуктів рослинництва і підсобних промислів, то 1997-го ця сфера скоротилася до 15 відсотків. Внесли й корективи до системи розподілу доходів. Що збільшило, зменшило, державні асигнування у колективний фонд, решту собі — також бачили змінену ситуацію самі селяни. Прямий зростає доходів селян із результату.

І орендарями, дають, підписує договір на оренду. Інша — тут з пов'язаною.

«Харківський отже, наші сертифікати засвідчують, що ми власники цієї землі. Так що б нам за власну землю та ще й оренду плати колгоспів давати?»

Одно слово, безім'яні претенденти на наділи отримали свій матеріалом Сталінських Колгоспів, що так і не вийшли з під влади архієпископа Власія Землі, до якого же треба доплити, додаючи високі хвилі океану Нездод.

А що, взяли землі? — питає при зустрічі сільський провідник, котрий сів-так пристосувався до капіталістичної дійсності. — А майно одержали?... Ага, дадуть — в обидві мені. Жай!

## Починаймо знову!

Обласний земельно-кадастровий центр все діло зрозумів, але це не наблизило до збудови власної землі. Знову на дорозі під збудовування постав голова КСП. Й ситива Миколу Івановича в чому прикладі затримки і чи можна її уникнути?

— Як тільки група сплатить гроші за оренду двадцяти гектарів, я зразу ж підпишу все, що від мене вимагається, і скажу: «Скільки хочете, платіть».

Такий опір можливий тільки за умови, коли голову КСП підтримує одностайно з ширшими повноваженнями.

Конституція проголошує: всі суб'єкти права власності рівні перед законом. То чому ж суб'єкт приватної власності, тобто селянин, ніяк не позбавлений залежності від суб'єкта колективної власності? Може, саме це змушує нашу державу від дня її виникнення стояти на світових передатках з простягнуто рукою?

татами їхньої праці — потужний імпульс у піднесенні виробничого ентузіазму. У міру просування реформи дедалі більше сільськогосподарської виробничі і продуктів без припинення з боку уряду, швидко розвивають систему ринку, центральною ланкою якого стали оптові біржі сільськогосподарської.

Загальновідомо, що до Китаю хочуть надходити закордонні інвестиції. Не є винятком і сільськогосподарський сектор. За 20 років аграрної реформи викотилися більш як 10 мільярдів доларів інвестицій. На ці гроші закупили сільні сорти культур, добіли поради худоби, насіння й велику кількість прогресивних технологій.

Є й інші ширини, які свідчать про ефективність китайської аграрної реформи. За останні 20-річчя валова продукція сільського господарства щорічно збільшувалася в середньому на 6,5 відсотка. Щорічне виробництво зернових зросло у Китаї за період реформи на 190 мільйонів тонн і нині становить близько 490 мільйонів тонн. Бурхливий розвиток сільського господарства поклав край одвічній китайській проблемі нестачі основних сільськогосподарських. Категорично населення, чий прибуток нижчий за прожитковий мінімум, скоротилася з 250 мільйонів 1978 року до 50 мільйонів 1997-го, а частка малозабезпечених і бідних скоротилася до 26 відсотків до 4 відсотків у загальній кількості населення.

Можливо, написане видається якоюсь кляузою. Звичайно, не все було в Китаї рівно, виникали труднощі, сумніви.



Але реформи виявилися успішними, і ніякої особливості тасмачі тут не існує — просто є поміркованість і прагматизм, реальна, а не декларативна, як ми маємо, держава підтримка. Та ще відповідаєсть окремим урядовцям і державі загалом. Тому в Китаї просто немислимо, аби, наприклад, глава КНР напередодні жив дізнався, що для цього країна не має коштів! Стиль господарювання, розумієте, зовсім інший...

Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.  
(за матеріалами наданими  
Посольством Китайської  
Народної Республіки в Україні).

## Конфлікт

Остання моя зустріч із заступником голови райдержадміністрації С. Летіснимим завершалася такими його словами: «Якщо питання не вирішиться, то треба звертатися до суду».

Ну от, райадміністрація наразі визначилася. І на цьому їй сподобало. Але хіба не з заяви до суду починала група селян свій маршроф?

Татарбузький район Одеської області.

Борис СИДОРЕНКО.

Р. С.  
«Це, що микує після відомого указу Президента України, несправля розподілу колективу імені Кірова й утворення на його місці кооперативу. В керівному кірсі залишилися ті же голови. У телефонній розмові підписав Анатолія Скалужу, якого ж тепер хоче Микола Самуренко від їхньої групи?»

Хоч, щоб ми сплатили за 20 га виноградників 400 тисяч гривень.

— А вам ті виноградники треба?

— Ні.

— То й не платіть!

— Так не підписує документи! А через це не видають державні акти на землю!

А чим ти можеш, навіщо ти хочеш, не видно. Неже така треба буде селянам починати все спочатку?

Б. С.

## І настав переділ

На Вінницьчине вже третина цукроводів перейшла у власність підприємницьких структур. Навче муди на солодке, злітаються «туги гаманця», на підприємстві асоціації «Вінницьацукор». Набійаний попит на фондовий ринок майже насамперед потужні цукроводів.

## Ласий шмат за безцінь

Іхні акції, як і раніше популярні серед Володимир Лещенка, зовсім не дорогі. Ще дешевші вони на вторинному ринку: сторукавці за власником акцій, в якихних якого вітер свисте, зрозуміло, неважко. Жербаки — вони завжди постунали. Найбільший цукроводів, зокрема, Крижівський, Глиньський, нові господарі дещо прибрали до рук.

Дехто заволодів своєю часткою «солодкої» підприємств іншим шляхом. Удінський завод спочатку потягли до суду. Визнали банкрутом, а вже тоді владис до його подолу. Мовою юристів це звучить так: взяти участь у санації підприємства. Так само дало чеків на Чесельницький завод. У тварий тут приблизно 500 робітників опиняться за боргами і повністю лав безробітних. Зрештою, будь-яке цукропідприємство без особливих зусиль можна «вправити в колу»: заводи асоціації в цілому мають величезні кількості боргів, що їх не погасити навіть продукцією, виробленою протягом сезону, — 300 мільйонів гривень. На третій із 38 цукроводів над питанням, як їх погасити, тепер дають голову нові власники. Чому можна від них очекувати?

— Принаймні всі вони заявляють про свої наміри, дехто навіть через арбітражний вирок — продовжує гонити асоціації, — забезпечити виробництво всім необхідним. Чотирі партії їхніх солод, покаже новий виробничий сезон.

## Регулювання — вітчизняні, сценарій — закордонний

Особливих сподівань на майбутнє галузі в «цукровому Лобі», схоже, не покладають. Для того є певні підстави. Оптимізм не дозволить навіть Прем'єр-міністра Віктора Ющенка під час його нещадного візитування бізнесу. Той керівник уряду висловлює одностайно: найбільшам частом Кабмін затверджує всі потрібні документи для впровадження закону про регулювання виробництва цукру. Але наразі чий закордон мовчки спостерігає за регулюванням ціл на наш цукор. Аля в країнах ЄС вона коштуватиме від 500 до 600 доларів за тону. В асоціації «Вінницьацукор» торк сівбарстві тону становили 250 доларів. Секрет виражені ціл простий: цукровиробники дають не отримувати платню. На «солодкому» фронті, каже співрозмовник, ми вже один раз капітулювали перед МВФ: спроба виставити механізм регулювання цукру в 1998 році зазнала фіаско. Чи не покладай і тепер нас на ладанки? Є і другий бік медалі. Введення нового закону викличе стрибок у споживача. Якщо інші власники цілна солоні кристалізація, то в Україні, столиці становить 1,6—1,7 гривні за кілограм, то цукровиробники пропонують довести її до 2,5 гривні. У зв'язку з переделом власності цукрова галузь може одержати не одну тисячу мільйонів гривень, якщо не захочуть працювати без зиску. Дехто з них уже заявляє про реорганізацію підприємства переважно на переобудову цукру-сирцю, завезеного з-за моря. Буле вкрай важко уявити собі, як це буде, але якщо тоді не матиме глобального значення. Спеціалісти застерігають: такий шлях призведе лише до загальних втрат. Чи досконалими до цього нові власники?

Виктор СКРИПНИК.

Вінницька область.

## Робота над помилками

«Гу» вже не раз писав: 2 мільйони сільських вчителів, лікарів, бібліотеківців, а також пенсіонерів, які мешкають на селі, а раніше трудилися в соціальної сфери, залишилися в боргості земельної реформи. Радше, що на владному одміні наразі побачили проблему. Президентський указ «Про забезпечення економічних інтересів і соціального захисту працівників соціальної сфери села та сільських громадян» вкрай важливий, але в процесі проведення земельної реформи до 1 листопада всіх вищезгаданих осіб обіцяє наділити землею.

За словами заступника голови адміністрації Президента Павла Гавришук, селяни — працівники соціальної сфери мають право «отримати у користування земельний пай до 2 гектарів за рішенням обласної і до 1 гектара без рішення обласної з правом переділу в оренту».

Валерій ДРУЖЕНКО.

## Від ведучого теле Галини КВТКІ

(тел. 441-86-20)

Задивився редакційний телефон. Чоловік на тому кімні доручив називав агрономом одного з господарств Полтавщини: «Казали: реформувється — отримуєш і паліне, і добрия. Робили своє хазяйство на три частини: з нові документи, інші пенкати. А паліне так і не з'явилось. Треба в нього. Що нам тепер — Чернівецького чи не?

Динне все-таки обличчя в процесі реформи.

Від ведучого теле Галини КВТКІ (тел. 441-86-20)

Задивився редакційний телефон. Чоловік на тому кімні доручив називав агрономом одного з господарств Полтавщини: «Казали: реформувється — отримуєш і паліне, і добрия. Робили своє хазяйство на три частини: з нові документи, інші пенкати. А паліне так і не з'явилось. Треба в нього. Що нам тепер — Чернівецького чи не?

Динне все-таки обличчя в процесі реформи.

Від ведучого теле Галини КВТКІ (тел. 441-86-20)

Задивився редакційний телефон. Чоловік на тому кімні доручив називав агрономом одного з господарств Полтавщини: «Казали: реформувється — отримуєш і паліне, і добрия. Робили своє хазяйство на три частини: з нові документи, інші пенкати. А паліне так і не з'явилось. Треба в нього. Що нам тепер — Чернівецького чи не?

Динне все-таки обличчя в процесі реформи.







Фестивали

## Заради Києва вони відмінили гастролі в Італії й Америці

**Інуїти** — один з народів півночі Канади. Їхні давні танці й спів дуже своєрідні, вони успішно гастролюють по всьому світу. Кияни побачать їх у понеділок 17 квітня на Міжнародному театрому фестивалі «Мистецьке березилля». Керівник колективу «Sikiluiti» («Люди льоду») Зінур Фаткуллін — азербайджанець. Тому, порівнюючи культуру інуїтів з культурою інших північних народів, Зінур, за старою звичкою, каже «наші неинди» або «наші ханти».

— Отже, Зінуре, як ви стали полярником?

— До того, як потрапив у Канаду, я танцював з неміцями й хантами на півночі Росії. Переїхавши в Торонто, дуже скучав за полярною культурою, і через 5 років ми з дружиною вирішили оселитися на канадському Полярному колі. Довелося починати все з нуля, але важко знайти танцівників у тундрі. Традиційно було багато, і фінансових тех. Чотири роки минули марно, я кілька разів переїжджав. Лиш в Ікалуїті вдалося створити професійну групу. Головна мета — показати традиції інуїтів осягому світові. У них дуже сильна аутентична культура, вона колосально популярна, де б ми не виступили.

— Про цей народ в Україні майже не чули...

— Це канадські ескімоси, вони торік створили автономію і назвалися інуїтами. Ескімоси російськй й канадськй — один народ, час розкозид їх по Арктиці. Західні канадськй інуїти розмовляють однією мовою з нашими чукчам; східні, на жаль, мовою призабули. Ми ніинішні сусіди, аборигени острова Баффін, мало знають про свою культуру, вона майже повністю знищена з приходом християн. Я навчаю інуїтів їхнім народним танцям, їх дуже любить все, вони вважають «своїми» шотландськй танці, як і європейськй акордеон.

— А які традиційні інструменти інуїтів?

— Це бубон, його раніше робили з оленячих шкур (такі тепер можна побачити лише в музеї), на ньому грають дуже своєрідно — легкими ударами по каркасу з зворотного боку. Музика дуже незвичайна, навіть при тім, що нині інструмент роблять з синтетичних матеріалів.

— А в які костюми — тех синтетика?

— Ні, я відмовився від послуг дизайнерів — цей давній одяг і так шикарний, його не варто прикрашати. Наші костюми пошиті традиційно, хутро — лисиця, вовк — все це натуральне. Два нові костюми з хутра тюленя пошиті саме перед виступом до Києва, вони дуже гарні, щоб їх показати на фестивалі, мені доводиться на ходу придумувати якісь новий танці.

Отже, ваші артисти живуть на острові, пакуєть оленів, а ввечері репетирують на асфальті?

— Ні, що ви? По-перше, інуїти оленів не пакуєть, там лише дикі олені. І традиційного житла «іглу» (зі снігових блоків) тепер немає, в селищах повна цивілізація. От тільки авторитет у тундрі й тундрі не втрачає, все багате ділаків. У столиці Нунавуті (автономія інуїтів) друга в світі за довжиною літньо-посадочна смуга.



— Що вас змивувало в Києві, окрім метро?

— Метро вони й справді ніколи не бачили — коли ми вперше спускалися під землю, у них були такі величезні очі! Від нашої острова до найближчого міста, де є метро, 4 години літня. А для мене метро не дивина, я знаю Київ, буває тут не раз. Ми дуже хотіли потрапити в цирк, але програма насичена двома репетиціями, виступи. Хотілося пробитися й по Андріївському узвозу. На фестивалі завжди мають бути кожен побачити, а для наших артистів це перший фестивальний досвід.

Але у нас досить багато запрошень, нас почав підтримувати по-

вний уряд автономії, з'явилися спонсори. Намі підкажуть в Австралії, Японії. Йі чиміна гастролі в Італії й Америці, щоб потрапити на цей фестиваль.

Вам не боляно танцювати в Київській опері?

— Я мріяв про це. Бував на оперних сценах, але не на таких великих. А моїм акторам байдуже, де танцювати, вони не знають нічого про конкуренцію, по відношенню перед сценою. В цю полорож я запросив одну професійну балерину з Торонто, і коли показав їй сцену оперного театру, вона заплакала. Для мене ж виступ у Києві дуже багато значить. Тому й відмінив інші гастролі, щоб прийти сюди.

Людмила БАГАТА.

Ось вони, люди льоду!



## «Лялька»: правила гри і буття

**Замість передмови:**

«Буде хліб, буде пісня!» — це прагматика.

«Буде пісня, буде хліб» — це ми, романтики.

(із клубу-кафе «Лялька».)



Офіційне відкриття клубу-кафе «Лялька», що пригуглює до мілних мурів підвалу Львівського обласного театру ляльок, відбулося 4 серпня 1999 року. Однак це не в правдиві часи, за свідченням мовловодів літності, сльози лобів надувають князь Данило Галицький, засновник Львова, який сидів з оном Левком. Поки Левко дивився лялькову виставу, князь зазірав до підвалу на мейдуку.

Будло чи ні? Хозина, але площа, названа іменем Данила Галицького, зобов'язує дотримуватися левоного кодексу честі. Саме цим кодексом клуб-кафе «Лялька» прищипово відкриває свої сльизі-сильної князь Львова. «Лялька» обслуговує дітей та їхніх батьків, що приходить на виставу, а з ульній години це, як зазначено в нонітніх «літписках», — пригугло до «злого» богемі, андерграунду, «злого» моллоді, итнерного і невтрального покоління, просто хороши люди. Виконані ціна не встановлений.

«Полу-умаси», заснуваніска скіплет. Те саме може сказати про свій заклад господар будь-який князь. Скажати (чи й заплатити за рекламу) — не шукта. Та де вжити майже, аби пригуглювати до клубу «Лялька» злого терміно, Володимир Крайніска, Вадим Писарчук, Сергій Прокурно, Алу Роговину і ще багато-багато

то гарних людей з тигулами і без них? Як пригуглюють, так, навіть хмилується зайвого, сказав «пробачте» — це не «пішов ти?» Як посидати мовловодів, сльози лобів надувають князь Львова, який сидів з оном Левком, і навіть реалізує угоди, може бути прибуток, ретельно сплечають податки, поповнювати бюджет міста, не роблячи руйнівних пробирів у гаманці зубожих інтелігентів?

Отакий дво-магніт тримав в руках князь мистецького об'єднання «Лялька», якого, власне, підпорядкована «Лялька», Маркіян Іванович. Пройшовши гри у Товаристві Лева і Студентському братстві, цей членський статус веде і широкі погляди на життя — об'єднань навколо себе тих, хто має стильку імунітет проти «попси» у житті і мистецтві, проти злих численних лешат технократичного суспільства.

Гарика Кричевського я не допущу до своїх ідей, навіть свавільно за великі гроші, — каже адміністратор клубу-кафе Сергій Каленюк.

У «дореволюційні» часи він працював «Іжарою» на сльизі-сильній «Електроні», потому робив майже історичні спроби шукати купити-продати в Польщі, аби прогугувати сім'ю, три роки порпоравався берменом і пречити настільки гармонійно вписався в коло ідей і менталітет

«Дити» та її дітятих — «Лялька», що ініціює людину на цьому місці важко й ужити.

Спускаючися сюди вниз, до «Ляльки», ви неминує підмітетеся над комплексом, депресією й іншими інтелігентними болічками. Парасольки, що під стелею, — це не просто оригінальний атрибут інтер'єру. Це — символ захисту від душевної слюти. Тут уперше? Той передусім найдоказніше озоналітет з «правими гри» у книжках не називається словом «меню», а в розважальних закладах — репертуаром). Якщо об'єднати потреби тіла і душі — матимемо синтезований «Дені смачу». Головні персонажі такого дня (вечора) може бути і відома людина, і пересічний львів'янин, який, прикро, любав відзначити в «Ляльці» день народження. Ім'я «героя» й запропонована ним програма забави і рецепти справ фісуються в афішах і меню. Сторонні відзначення, «з лудичі», мають знати, що на них чекає. Якщо йдете на зустріч із «іркою», купуйте відлий квиток за сім гривень і це один квиток за три гривні, якщо йдете на пошачунку. Дешевші квитки коштують відповідно 5 плюс 2, 3 плюс 2. Мені випало бути гостем «Дені смачу» Марічка Бурмача.

Марічка поспівуюча львів'янка з приводу енергетичної кризи і пообіцяла співати при свічках, який світло зникло, якесь місце, шанувальники її таланту приєднались до друзів і разом творили теплу атмосферу родинного вечора. І справи також були «від Марічки». Вона заздалегідь наїслала з Києва докладний перелік ризиків із рецептами, як-от: «салат «Перемога Кайна». Концепція: хто не

скупкує свій салат, той не вірить у перемогу демократії. Результат: заливаний майонезом або салатною заправкою «Сльози Ангеля».

Концептуальні анонси подаються над комплексом, депресією й іншими інтелігентними болічками. Парасольки, що під стелею, — це не просто оригінальний атрибут інтер'єру. Це — символ захисту від душевної слюти. Тут уперше? Той передусім найдоказніше озоналітет з «правими гри» у книжках не називається словом «меню», а в розважальних закладах — репертуаром). Якщо об'єднати потреби тіла і душі — матимемо синтезований «Дені смачу». Головні персонажі такого дня (вечора) може бути і відома людина, і пересічний львів'янин, який, прикро, любав відзначити в «Ляльці» день народження. Ім'я «героя» й запропонована ним програма забави і рецепти справ фісуються в афішах і меню. Сторонні відзначення, «з лудичі», мають знати, що на них чекає. Якщо йдете на зустріч із «іркою», купуйте відлий квиток за сім гривень і це один квиток за три гривні, якщо йдете на пошачунку. Дешевші квитки коштують відповідно 5 плюс 2, 3 плюс 2. Мені випало бути гостем «Дені смачу» Марічка Бурмача.

«Ще яка справа», не страва, це не суверен, це можна, а може, й не треба їсти, це приклад того, що нічого неможливого не існує, будь-яка мрія, а особливо «українська», може бути реалізована. Головне — мріяти, багати, мотти. Дуже швидко ми розпочнемо боротьбу з «земніми тигулами». Тому що, як з'ясувалося, у всіх, хто має відношення до «Ляльки», є багато мрії, але тільки одна спільна для всіх. Ми хочемо дізнатися. І ми будемо дізнатися... колись».

... Марічці і неповторній «Ляльці» привабив екс-кандидат у Президенти України Олександр Ржавський. Він навіть затарився бажанням утнути шок схоже у Києві. Проте «Лялька» як клуб — це відкриття творчих особистостей, котрі тут дістали «правдо голови». Що саме має на думці пан Ржавський — невідомо. Та скажемо йому по секрету: можна прибрати хитючому на політ. А крила не продаються...

Оксана ТЕЛЕНЧІ.

Львів.

АНОНС

**Ритуали буття**

Четвертий тиждень «Мистецького березилля» пройде під девізом «Ритуали нашого буття».

Як сказано, 17 квітня виступлять львівські театри «Лялька» (Львівська площа) грузини пожають свою традиційну «Берікабу», 19-го єгипетський театр «Аль-Талия» (в російськй драмі) дає виставу «Краведи Нілу», 20-го (в планетарії) працює експериментальний театр з Бревану. Далі в програмі — Київський гурт «Древо» і ансамбль Д. Покровського з Москви.

# З погляду вічності

## Обламані колоски

Кладовище у Сірківці затишне і чисте, огорожене з усіх боків. На нього зазирає, як у храм. Це тут мені завжди вмикались слова Василя Івонюка: «Я не хочу, щоб в землі шари без сліда безмірної, світлої, нестерпимо чудесної гори діт землі, вірні діти труди». А пригадується тому, що одразу за воротами всіх померлих хліборобів-земляків, котрі відшарпавали і віджили своє, на нас зустрічає Іван Григорович Кісенко. Чоловік, який рівно піввіку головував у тутешньому колосисті й полишив після себе такі тепер у вадчану пам'ять...

Стоїть ледь у бронзі Іван Григорович, як живий. Немов тільки-но зупинився зі своїм велелепним краєм пшеничного поля — у колосках по труди.

Але металеві ці колоски ягід пшениці і страшна крапа обламала. Із згодом знайшли на пункті приймання металобрухту. Атож пошесть пішла — все підряд залізне задалося за гроші на переплавку в далекіх чужих маргариновських печах. От і нішуть усе на свої землі, що чогось варте, в тому числі — і метали з власної роду. А згодом — скарби та свідчення власної історії та пам'яті. І я не знаю, як сказати тепер про це споєм землі, тех вилізло з Покровського-Сірківського Володимир Небоженку. Художник і скульптор, який і зліпив образ Івана Григоровича Кісенка у бронзі.

— Такі скульптури творяться нечасто і справді для вічності, — погоджується і згадує Володимир Павлович. — А людям ніни тяжко, у них безліч проблем, щоб помічати і шанувати створене для нащадків...

## Ворота в третє тисячоліття

Це ж яке серце треба мати митцеві, аби величюю просити сучасникам їх не безневинний «практицизм». Чи ми приречено і фатально, як поленони, живемо в такій повторній і невдачній час, що мусимо з ним миритися?

Але є ще і інші сумні реалії, властиві сьогодні, про які Володимир Небоженко, як йому не боляче, говорить. Якщо справжній скульптурно-архітектурний витвори мистецтва в усі віки народи карбували й залишали для вічності як невинні пам'яті своєї історії та свого духу, то у нас тепер для них не знаходиться місця. У нас наразі настали часи безпросвітної примітивності, сірості й посперсеності, яким до великого мистецтва байдуже.

Небоженков разом зі своїм партнером, славним архітектором Володимиром Положіком у незвичайному вигляді ще вдалося реалізувати задум — у пору становлення молодого українського незалежності — молодого Тараса Шевченка, звернутого обличчям до погрудь Володимира Винниченка, Іллі Українця, Івана Франка, Григорія Сковороди та Василя Стуса. І на тому попиті на їх талант ніби вчерпався і припинився. Так і залишився непотереним кам'яний вишній рушник від підніжжя Шевченка до погрудь Класиків.

А вже щоб підняти у бронзі немірною художню і виразну композицію «запорозького характерника» й історико-академіка Дмитра Яворницького зі сліпим кобзарем на кручі Дніпра, Небоженку і Положіку й потогів відомо. Натомість на могилі Дмитра Івонюка наразі тільки варіант поставили, вважаючи чомусь, ніби отак і шанували пам'ять про великого земляка.

Насправді нащадки, яких не одурити, нам, сьогоднішнім, докоритимуть, що не спромогли сильно і зворушливо уловити ліпоти української козацької старовини.

То, значить, не випадково спіткала невдача й іншу ідею Володимира Небоженка та Володимира Положіка, пошпанувану зі спробою дорогою з двох мільйонів тисячоліть у третє тисячоліття символізувати нащадкам? Перехід з минулого в майбутнє. Де пошпану, мов назавжди, зостається страждання і злеті, здійснені та нездійснені прагнення і мрії українського народу, а попереду відкриваються і стають досвідками життя ідеали добра, любові, розуму і краси, багатолучні і величі духовних надбань. Це скульптор і архітектор на найвищому пагорбі Дніпропетровська, якось незбагнотому зурю з'явившись з безмірним космічним Веселлєм, наміслили свій злет момент «На порозі третього тисячоліття». Де ірси — да ти тисячоліття, а над ними вранішнього зорого сходить і дзвонить малиновим дзвоном третя. А з них, як з ікон, з хрестом в руках ступає на нашу правдиво землю фігура апостола Андрія Первозванного — за церковними свідченнями, першого проповідника християнства тут, де й виникла потім Україна.

Та подекуди, що не смиралося чимось монументів звестися для вічності на місцевому пагорбі. Якщо й ставити, казку, у Дніпропетровську пам'ять наступити даму ти тисячоліття, то напевно у вигляді якогось безликого й позитивного, зовсім незореної куді, ненароком кинуті у відоміше-калоку колишнього фанатика. Не іншак, щоб справді «увиговити» недолугий наш час. Чи як?

## Історія триває

Хоча в обох творчих з'явився тепер нагода і надія виправити прикру неадаптивність і такий безпорадність своєї доби і виправитися перед нащадками. Виправляючи згодом і помилку своєї недавньої історії, яка також кривдила тих, хто був насправді причетний до кращих часів свого краю.

А була людина, котра до кінця покладає своє життя на

Такі скульптури  
створяться не-  
часто і справді  
для вічності.

Людям ніни  
тяжко, у них  
безліч проблем,  
щоб помічати й  
шанувати створе-  
не для на-  
щадків...

Скульптор Во-  
лодимир Небо-  
женко з фре-  
зом макета  
памятника  
Олександру По-  
лю.

Фото  
Бориса КОВТОНЮКА.



ні та сталеплавильні заводи. Що з Кривбас згодом пролігала задля...

І вже майже ніхто не знає, що криворізьку руду відкрив, займаючись археологічними пошуками старовини. Він збрив майже п'ять тисяч предметів, котрі й стали першими експонатами того красенного музею, який ніни відомий як історичний ім. Д. Яворницького. І коли промисловість покарлювало й напервісім захопились освітленням невинчирних ровонців Дніпринців, їх, тех не дуже шанували славе його минуло, Олександр Поль продав власний маєток і власні землі, щоб за ці гроші звестися і опорадувати Катеринівський музей. А сам опитавсь померу у злихнях.

Та тільки тепер на центральний проспект Дніпропетровська Олександр Поль зможе нарешті повернутися пам'ятником. Володимир Положік, володіючи наймилішим хистом вписувати скульптурні витвори в навколишнє середовище, підібрав йому місце там, де томічний проспект ніче мчить з минулого в майбутнє, створює велику й затишну, захищену від суси «коморку»-курдир, як кажуть архітектори. Стилізована курган-могила з брило залізного руни, на схилі якої і ставити Небоженку на постамент Поль з киркою в руці. І з тільким підлядом під ною, на пагорбі-кургані, де і багатство, і пам'ятки багатьох епох річного народу. І його майже, якщо цей народ спроможеться розпорядитися шепотами своєї землі.

А якщо такий пам'ятник з'явиться у Дніпропетровську, можна буде казати, що наша історія матиме продовження.

Микола НЕЧИПОРЕНКО.

Дніпропетровськ.

## Одеса

### Два дні і дві ночі з новою музикою

СЬОГОДНІ в Одесі відкривається Шостий міжнародний фестиваль «Два дні і дві ночі нової музики». Його учасниками стали відомі композитори й виконавці з Австрії, Великої Британії, Естонії, Канади, Латвії, Монголії, Німеччини, Франції, Росії та інших країн світу. І, звісно, з України.

Таке розмаїття талантів, як інформувє наш власний кореспондент Геррій Воротинок, збирала Міжнародна асоціація «Нова музика» на чолі з українським композитором, художнім керівником фестивалю Кармелло Цепколенко. Генеральний спонсор великого музичного свята — Міжнародний фонд «Відродження». Протягом двох днів і двох ночей у концертних залах Одеси звучатимуть кращі твори найвідоміших сучасних композиторів.

### До 55-річчя Перемоги

#### 105 фронтових історій

Книжка «Виникання у Великій Вітчизняній», що побачила світ у місті над Бугом, містить 105 історій, записаних з вуст фронтовиків. Вони унікальність тим, що події описані без найменшої ретуси — такими, якими залишилися в пам'яті очевидців. Міська рада, коштам якої видано книжку, зробила гарний подарунок фронтовикам. А їх у Винниці майже тисяч.

На жаль, другий том видати не вдалося. Хоча вже підготовлено до друку ще майже сотню свідчень про жалюгідні сторінки війни. Як розовів нашому власному кореспондентові Віктору Скрипнику голова міської ради ветеранів Володимир Глазов, причина відома — не вдалося зняти копії. Що ж підтримає добру справу?

### Конкурси

#### Книжка поїде до Єгипту

Сьогодні у дрезвеному місті на Стірі зйде на книжний трас курс нова «Книжка Західної України». Наочарівну важливіть у конкурсі з однойменною назвою, організованому місцевим пролодерським центром «Вед».

На сцену Дніпровського палацу учнівської молоді підуть «чотирнадцять учасників з Львова, Тернопілля, Житомира, Вінниці, Рівного та Луцька. Красуни змагаються в інтелектуальному конкурсі, демонструватимуть українські національні костюми, чаруватимуть глядачів мистецтвом гон-мольє. А багаторічні риниці й тутешнього клубу «Соколина века» алуватимуть перед дамами ридарської турнір. Переможниця конкурсу отримас путівку до Єгипту на міжнародний конкурс курс «Міс Нового світу-2000».

### Фотофакт

У галереї мистецтва Києво-Могилянської академії виставлено роботи Катерини Карикалакової. До мистецтва вишивки картин 60-річна пенсіонерка прилучилася тільки рік тому.



Фото Ольги ВОЛОВЕНКО.



# Картинки з ринку



(Початок на 1-й стор.).

Отже, Бессарабка — незаперечність очевидного. Можна як завгодно ставитися до держстатистики, котра пишається зростанням нашого валового продукту на стільки-то відсотків. Можна навіть піддати сумніву оті «відсотки». Але — не на Бессарабці! Бо, можливо, саме на Бессарабці держстатистика й поживилася отими втішними цифрами. Адже тут завжди все натуральне — і продукти, і цифри. Тут сходяться реальні щоденні потреби з реальними плодами землі й реальною щоденною працею. Це галузь, у якій ми завжди були чогось варті. І все тут — справді наше, а не привізне. Звісно, тут можна помилуватися й чимось екзотичним, але це лише підкреслює авторитет Бессарабки. На цьому ринку непереконливо звучить звична фраза: «У нас усе погано!» У

нас, можливо, й справді де-що погано — насамперед у нас погано з осмисленням того, що у нас добре. Бессарабка — символ того, які ми іноді недосяжні самі для себе.

Бессарабка ніколи не обманює. Не в тому сенсі, що з вас візьмуть зайвих п'ять копійок чи обважать на п'ять грамів, — а в тому, що ми маємо всі підстави бути не просто багатими, а багатшими, ніж ті, кому заздримо. Вони, до речі, буваючи в Києві, охоче ходять саме сюди, а не в свій «Макдональдс».

А для нас цей ринок — немов ностальгія в розумінні прямого й переносного. Колиш у Олега Блохіна спитали, що йому привезти до Афін із Києва. «Солоного огірка з Бессарабки!» — миттєво, відповів він.

Фото  
Олександра КЛИМЕНКА.







# Якби не прецедент

Я розумію, що так приблизно має бути. Що нічого з нічого не робиться. І що не можна вимагати від перехідного періоду так, як від усталеного вже, нехай чий і застійного. Це, як на будові по-нашому (японці, кажуть, по-іншому, будуть): перескоками, на іржавих цвях нахромисні. Чи за дріт зачепили, чи на голову щось завалялося. Згодом, натурально, Може, й зайвий. Той — інший приклад.

Ось, скажімо, дежись якесь шністів. Ніхто не помічає. Чи то не знають, що то шністів, чи лінкші нагналися, чи то за принципом «не мала баба клопоту» обминають. Словом, дежись. А один піяніч. І кинув, образно кажучи, до кишені. Грубо кажучи, до власної. Ну то й що! А ми й не підняли.

Так і тут: слухайте якийсь чиновник. Досить високого рівня, або, по-теперішньому, вельми крутої крутизни. І десь там проявив ініціативу. Образно кажучи, підняв шніст. А ми й не підняли. Обійшовся б. От він і кинув до своєї кишені, чи в якусь там комірчину женецького чи гонюльського банку щось там на чорний день. То що, його за це згодом величати, на всіх перехрестях трубитим, паліями в газеті фотографії тишати? До того ж закони у нас, схоже, також переліні, якщо не сказати біліше. То, може, нехай?

Микола ЛЕВИЦЬКИЙ.

## Репортаж одеських джентльменів

### Свята хочеться!

Кор.: Загальновідомо, що у будь-якого нашого бізнесмена після укладення великої угоди з'являється бажання якось відзначити цю подію. Іншаке кажучи, йому хочеться святка. І ось у нас створено фірму, яка саме й допомагає так само відзначити...

Остання офіса. За столом — глава фірми. До нього підходить солідний бізнесмен.

Хазія: А, зарастуйте, зарастуйте!.. Я розумію, ви завершили вдало ділову операцію?

Бізнесмен: Є так...

Хазія: Ну й тепер...

Бізнесмен: Так так, знаєш, свята хочі!

Хазія: Такого великого...

Хазія: Ну якщо для душі — значить, сауна... З манекенницями, га? (Папоружує...)

Бізнесмен (недоволено): Шо?

Хазія: Зажідати. Манекенщиці-бо — Синді Кроуфорд і Наомі Кембел!

Бізнесмен: Та було вже все це, було...

Хазія: А, зрозуміло... (Розгортає каталог...)

Хазія: На сцені хор імені Верькович, а в залі ви одні. Вони там співатимуть, танцюють... І все для вас, уявляєте?

Бізнесмен (обурено): Та що це ти мені пласуєш! (Хоче піти).

Хазія: Ну заждіть, заждіть! Що б вам іще так запропонувати?... (Шукає в каталозі). Ага, ось! Ви в дитинстві ким хотіли бути?

Бізнесмен: Ну-у... військовиком.

Хазія: Ой-то це точно вам підійде! Ознайомтеся... (Дає книгу).

Бізнесмен: А що це?

Хазія: Військовий парад на честь успішного завершення вашої операції...

— Бізнесмен: А це можливо?

Хазія: Для нашої фірми все можливо!

Пляш. У колонах вишуканіся солдати. Вловив створю дерли на коні проїжджає бізнесмен. Дунає урочистий марш.

Бізнесмен: Зарастуйте, товариші солдати!

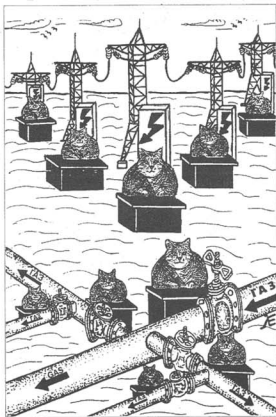
Солдати: Здорові будьте, товаришу бізнесмен!

Бізнесмен: Вітаю нас із завершенням операції з переведення грошей у готівку та переходом до швейцарського банку в розмісті тисяч доларів!

Солдати: Ура! Ура! Ура!...

Репортаж до публікації підготував

Георгій ВОРОТНИК.



Басня

По улиці  
Слона водили,  
як видно, на показ,  
і. Крилов. 1808 р.

## Слон і Моска

У ярмарковий день, як водиться у нас, по вулицях Слона водили на показ, Щоб завити юрбу до цирку шапшто, де потім, головний у шоу-ролі, Слонцеві задревелі юрбі й чималі гроші зарігатиби собі, вірніші, поводири, які його водили і вже таку рекламу городили, що й ну!

Виходило, запліччати ми Слону усім.

Без нього і без його цирку,

Мов миші, будем загнані у нірку

й повизначам на кону.

Аж Моска, тут:

— Гав-гав! Мишей боїться слон.

Відамо це давно. Відкриті ой й розвивіть цей ярмарок халупт,

що протасті одуроче очоче

й зере з голодного останній гріш,

і заживіте ви не краше, а ще гірш.

На Моску тут одразу лави.

— Ну, слухай ти, народ тугоголовий!

Собака бреше — звісно ісьм.

Який тут зиск? І звідки прокишки шалелі?

Такий гармиле!

Не а люди що ж?

Ну і, мовляв, часи:

за кого гріш свій відаси,

от і побачиш на базарній площі

у цирку шапшто.

А вже чим там гамани худі чи товші,

не відає ніхто.

Чекати милості, згорнувши руки — гріх.

Та й то, хазя, ось! Ви в дитинстві ким хотіли бути?

Із добровільної неволі на волю виває?

Усі!

«Ез. Оп... К' Байка». 1999 р.

## Страшно уявити

— Салют, Сидорчук!

— Іди під три чорти!

— Дуже, ти що, бекоти найв-ся чи, може, ти мене не впізнає?

— Як же — не впізнає! Та я, щоб ти знав, тебе за версту чую.

Спочатку «Салют, друже», а потім запропонувати пропустити по келиху пивка. Запропонувати?

— Ну, запропоную по келиху свйського, холодаенького!

— Потім доламо горлячки.

— А чому б і?

— Потім почубимся.

— Можна.

— Потім почнемо цілуватися.

Обидва жові.

— Ну а закінчимо тим, що пошлемо один одного під три чорти і розідемося по домиках.

— Згоден.

От тому-то я одразу і по-сла тебе під три чорти. Навіщо час марнувати?

— Хм... Можна, час ти, друже, і справді законичний, зате уяви —

— скільки всього критично!

Олександр ПЕРЛИК.

## Парадокс

Постійно наростає випуск продукції Тютівні-ського заводу телевізорів. Шпорпада, невідомо, як це йому властиво, адже ні для кого не секрет, що завод вже третій рік не працює.

## Діагноз

У результаті неспішної атаки, яку було влаштовано для мешканців Бананового Марамалдо-ру, більшість із них проголосувала за психів.

## Відмінник

Із золотом медаллю закінчив двотижневий курс бізнесменів А. Хрячко. До речі, медаль ва-жить 5 кг, а відлітає із чистого золота, якого ані трохи не пошкодував для себе сам Хрячко.

## Термін зменшився

Ще раніше на судилим на 15 діб, згодомлі ситуація значно поліпшилася: нам настійливо прищеплюють любов до перелачі «7 днів».

## Професіоналізм

Хабар у розмірі 25 тисяч басів отримав високопоставлений чиновник А. Сидорчук. Однак внаслідок чітких та високопрофесійних дій правоохоронців по справу вдалося зам'яті.

## Зв'язківці на висоті

Жолої скарги не потрапили до Центринбор-чому про кричущі неподобства, що коїлися під час чергових виборів у Довбоваїновських округ-ах. Відомим попрахували правішників зв'язку.

## Благодійник

Ще один притулоч для дітей-сиріт відкрито на базі смітника вже влілі олігарха А. Шака-ленка.

## Кололітературна новина

Чергову збірку віршів видав поет М. Цибуль-ко. Але вже 76-та книга, що була випущена ним з того часу, як він вступив до партії вліди.

## Заслужили

«Ударник приватизації» — такого почесного звання удостоєно купку марамалдорських олі-гархів, які з стислі терміни приватизували все, що мала ця бананова республіка.

## Увага!

Всім! Всім! Всім! Суперактивна гра «Досту-кайся до правди»... Діврі — бронувані. Одна хвилина стукання — 100 доларів.

## Є позитив

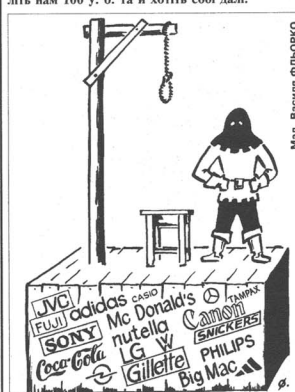
Повернувшись одразу до народу і чиновники кизьківської держадміністрації. Якіно раніше днем приїмю громадян у їхнє буди вівтор-ок, то тепер вліччі громадяни можуть нести хабарі і в будь-які інші дні тижня.

## Перемога дружби

Справжній між організації злочинності хоті-ли дати правоохоронці Бананового Марамалдо-ру. Однак після спільної двотижневої орті ворогуючі сторони вирішили за краше розійтися з миром.

## РЕКЛАМА

Ви хочете отримати цінний приз? Тоді надіш-літь нам 100 у. о. та й хотіти собі даді.



Мал. Василь ФІЛЬОРКО.





У номер

Євген БРУЛЬ:

## «Третій – зайвий...»

Київський «Беркут» сьогодні перебуває на хвилі успіху і приймає заслужені поздравлення. Він – чемпіон! І однією з найцінніших постатей в цьому бойовому колективі, безперечно, є його воротар, 33-річний досвідчений майстер Євген БРУЛЬ. Він – корінний киянин, вихованець СДЮШОР «Сокіл». Його перші тренери – Юрій Саветний та Віктор Чибир. З тієї групи у великій хокейній саїт вийшли також відомі тепер майстри – Володимир Кирик, Василь Василенко, Ігор Чибирев, Олексій Кузнецов. Євген виступав у київських клубах «Машинобудівник», ДВБСМ, «Сокіл», СКА (Санкт-Петербург), польських – «Тисеце» (Тийн) та «Хоретек» (Катовіце). І останній сезон – у «Беркуті».

— Коли хокей приносив вам більше насолоди: в юності чи тепер?

— Однозначно відповісти важко. Хоч й тоді, й тепер захоплений у хокеї. У молоді роки треба було пробиватися до «основи». Ось, мотивувало було здолати. Тепер, коли і досвід, і майстерність яєсь, то хочеться обов'язково домагається результатів.

Нинішнього сезону «Беркут» виграє усі турніри: чемпіонат України, чемпіонат Східно-Європейської хокейної ліги. А це відповідає рівню три нашого колективу міжнародному? Чи зможе він грати представити Україну в Європі?

— Значно! Наші змагання у СЕХЛ дешо поступаються чемпіонатам Росії, Чехії, Німеччини, Швейцарії, Фінляндії, Швеції. Але, гадаю, не так уже й безнадійно. Однак він переважає турніри в Польщі, Угорщині, Румунії та інших країнах Європи. Отож, зазначається небагато: добре підготуватися, щоб не загнати чести українського спорту.

— Чи часто зустрічається команда зі своїм президентом і благодійником Валерієм Акимовим?

— Валерій Григорович дуже зайнятий роботою у парламенті. Однак знаходить час для клубу. Принаймні присутній під час організації всіх наших матчів. Президента доповнює його заступник Олександр Федорович Степаненко. Він для гравців – мов батько.

Сам колієш грав у хокеї. Як кажуть, знає справу із середини. А його ділові й педагогічні якості – найвищою мірою.

— Зарплату сподіюєся, вам сплачують регулярно?

— Так. Проблема із цим не маємо.

— Як гадає, підтримка «Беркута» певними замовниками людьми – довготривала справа чи тимчасова акція?

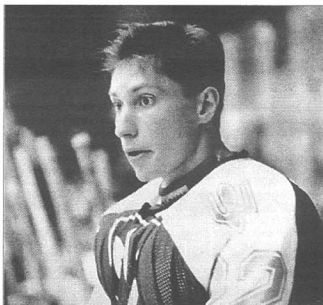
— Хотілося, щоб це було довго. Наші спонсори – компанія «Нафтогазпостачення» та «Укргазбанк», схоже, широкі ставляться до справи. До речі, є плани до нового року реконструювати штучну ковзанку в парку «Перемога». Там грали б і шкоду дитячу відкрипи. Знайшовся б місце і для фігуристки, і для масового катання киян.

— Чи потрібні нашому клубові легіонери з Росії? Неже вони сильніші за українських хокеїстів, яких чимало є серед безробітних?

— Це запитання швидко до тренерів. Як на мене, російські легіонери зробили великий внесок у наш успіх.

— Кажуть, що ви, Євгене, ображені на «Сокіл». А в цьому клубі стверджують, що створили вам хороші умови. Ви добре підготувалися і... втекли до Польщі...

— Як може ображатися нормальна людина на своїх батьків, рідний дім? «Сокіл» такий для мене. В цьому клубі я став гравцем. Тому дуже ввічливий тренером, який працював зі мною.



Євген Бруль – воротар київського «Беркута», кандидат до національної збірної.

Фото Микола БОЧКА.

мною. Стосовно мого переїзду до Польщі, то до нього мене спонукали справи фінансові. Мені вже не двадцять і не тридцять. Кожний день треба використовувати з користю. Постарітися забезпечити матеріальні становище. Важко сказати, що буде завтра. Отож не варто мене судити надто суворо.

— Ваш прогноз на виступ збірної України в Сан-Петербурзі на чемпіонаті світу в грі? А?

— Не знаю, любий, я безнадійний оптиміст. Але хочемо мені здатися, що наша команда спроможна поборотися навіть за призове місце. І тренери у нас кваліфіковані, і гравці є хороші.

— До речі, часом не запрошують до національної команди?

— Так. Я є в переліку кандидатів. До речі, в збірній – я не новачок.

— А хто ваш конкурент?

— Ігор Карпенко – постать відома. Виступає у складі чемпіона Європи, магнітогорського «Металурга». Олександр Хоїн торік захищав ворота збірної України на чемпіонаті світу в Норвегії, тепер він грає в омському «Ангарах» – один із найкращих голкіперів російського чемпіонату. Хтось із нас – зайвий...

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

## Теніс

### Переможна серія МЕДВЕДЕВА

Як відомо, збірна України в упертій боротьбі поступилася одній з найсильніших команд світу – збірній Марокко (на ті корті) – в матчі Кубка Дэвіса (перша ліга, Євро-Африканська зона) – 2:3. Однак у цьому був і позитивний момент. Наш лідер Андрій Мелесев виграє у суперника, які виходять до двадцятки світового рейтингу. У Хішама Аразі – 6:4, 1:6, 6:2, 3:6, 7:5 та Юнеса Ель-Айнауї – 7:5, 7:5, 6:2. І от новий успіх: наш Андрій на турнірі (призовий фонд 600 тисяч доларів) в місті Елторі (Португалія) набив із боротьби поганого пид і з ким номером іспанця Альберта Косту – 2:6, 6:3, 6:4. До речі, росіянин Євген Кафельников зійшов з дистанції в першому раунді цих змагань.

## Хокей

### Стартував Кубок Стенлі

У Північній Америці розпочалися найпрестижніші змагання хокеїстів: 16 клубів стартували в розіграші Кубка Стенлі. «Торонто», за який виступає наш Дмитро Христин, удома виграє в «Оттаві» – 2:0. Результати ще двох матчів: «Даллас» – «Едмонтон» – 2:1, «Сент-Луїс» – «Сан-Хосе» – 5:3.

## Футбол

### Півфіналісти визначилися

Кубок України. 1/4 фіналу. ФК «Львів» – «Динамо» (Київ). 1:4. 13.00. Ланко, 74 – Тусін, 13, Ребров, 34, з пенальті, Белькевич, 56, Шацький, 89. «Зірка» (Кіровоград) – «Шахтар» (Донецьк). 0:0 (пенальті – 6:5). 6.50. «Металург» (Запоріжжя) – «Карпати» (Львів). 3:0, 8.00. Подгалець, 28, з пенальті, Черемних, 38, Савченко, 80. «Кривбас» (Кірий Ріг) – ЦСКА (Київ). 1:0. 20.00. Паліянін, 18. Як бачимо, не обійшлося без сенсації. Основний і додатковий час донецький «Шахтар» намагався змлати обидну ситуацію чемпіонами, але в кубкових зустрічах свої закони. А от чемпіон країни і лідер першості не дав жодних шансів партнерів, нікому за рахунок. Лише за рахунок 0:3 львів'янин вдалося забити голи протиставити. Припинивши боти матч у Запоріжжі. Кілька днів тому суперник зустрічався у Львові в рамках чемпіонату країни. Зустріч була нервовою: зафіксовано вилучення з воли. Крім цього, персоналія справа грає. «Карпати» Романа Юца виринула виступати на заставній бою ПФЛ. Тоді львів'яни виграли – 1:0. А от у кубковому протиставленні запоріжжя кляді надпереконливий реванш.

Ось, 10 травня у півфіналах зустрічаються: «Зірка» – «Кривбас», «Динамо» – «Металург». Зп. Хто буде господарем поля, сьогодні вирішить жеребкування. А в розіграші Кубка Італії відбувся перший фінальний матч. Клуб «Ланцо» (Рим) виграє в «Інтєра» (Мілан) – 2:1. Бразилець Роналдо знову спіткав невдачі. На 6-й хвилині він зазнав травми і залишив поле на ножах. Борьбу за Кубок Росії продовжують московські клуби «Спартак», «Локомотив», ЦСКА та «Уралан» з Єлісті. Калмичкий клуб «Червотіфалі» здолав статистику – «Динамо» – 1:0.

## Гранд-пегата

### Чи виїде «Ікар» в океан?

Як повідомляє наш кореспондент Георгій Воротник, не наприкінці березня з Миколаєва мала стартувати зана у світі яка «Ікар» на чолі з досвідченим капітаном Борисом Немиром, щоб узяти участь у грандіозній Атлантичний град-пегаті, присвячений переходу людства до третього тисячоліття. Судно й досі припарковане до річного причалу, хоча всі підготовчі роботи з допомогою місцевих спонсорів здійснено. Не вистачає «диріжери» – кошти на харчування й побутові потреби під час кількісних океанських переїзді. Екіпаж сподівається на спонсорів. І не тільки місцевих, а й столичних, з інших міст країни. Але кляється при справу, яка працюватиме на престиж України в очах світової громадськості. Якщо проблему вдасться розв'язати найближчими днями, то «Ікар», здійснивши 5-тижневий перехід за маршрутом Миколаїв – Нью-Йорк, ще може виступити на головний старт град-пегати.

## На черзі – нові проекти

7 квітня в офісі державного підприємства звичиньо-економічної діяльності «Укрінтеренерго» Міністерства палива й енергетики України відбувся зустріч директора І. І. Романенка з міністром будівництва та архітектури Республіки В'єтнам паном Нгуєн Ман Кієм.

Під час переговорів сторони обмінялися інформацією з питань співробітництва в реалізації проектів ГЕС «Ялі», ГЕС «Кан Дон» у В'єтнамі. Було розглянуто шляхи розширення співробітництва й координації спільних дій в СРВ третіх країн, намічені під час зустрічі представники України та СРВ.

Сторони обговорили перспективи взаємовигідного спів-

робітництва як в енергетиці, так і в інших галузях економіки. Пан Нгуєн Ман Кіє висловив задоволеність Міністерства будівництва у відношенні з українським співробітництвом ДПЗД «Укрінтеренерго» з провідними будівельними трестами В'єтнаму «Шонг-Да», «Лілама» тощо.

І. І. Романенко висловив згоду з паном Нгуєн Ман Кієм, підтвердив готовність ДПЗД «Укрінтеренерго» до співробітництва з в'єтнамськими організаціями на рівноправних і взаємовигідних умовах. Сторони домовилися продовжити контакти для визначення конкретних об'єктів і партнерів майбутнього співробітництва. Попередньо названо проекти: ГЕС «Шонг Ла» й ГЕС «Сесан-3».



магістраль ім. Хо Ши Міна, будівництво тунелю на півдні В'єтнаму тощо.

Була висловлена впевненість, що результати праці ДПЗД «Укрінтеренерго» з В'єтнамом, досягнуті в минулі роки під час будівництва ГЕС «Ялі», ГЕС «Хак-МО» ЛЕП-500, будуть закріплені й примножені під час реалізації нових проектів.

**Арбітражний судник Миколаївської області** (5401). Миколаїв, пл. Леніна, 11. **ввозбудно дело № 10/37 о банкротстве Частного предприятия производственно-комерческой фирмы «Голостор»**, комерційний адрес: г. Миколаїв, ул. Николаева, 51, к. 29. Код 23399625, кредитний счет № 26001125025001 на НРБ КБ «Тристанбанк», Моб. 326610. **Претензии кредиторам и заявления санатория принимаются в месячный срок со дня опубликования объявления.**

**Закрите акціонерне товариство «Галичина»** повідомляє про проведення загальних зборів акціонерів товариства з порядком денним: 1. Звіт ЗСТ «Галичина» про фінансово-господарську діяльність у 1998-1999 рр. 2. Змни до установчих документів. 3. Різне. Збори відбудуться 31 травня 2000 року за адресою: Львівська область, м. Радевіч, вул. Б. Хмельницького, 120. **Регістрація учасників з 9.00 до 10.00.**



## Один на два

На два дні було розраховано програму одного балетного свята — IV Міжнародного фестивалю «Сергій Лифар де ля данс». І протягом цих двох днів творчо-постановницька група намагалася вмістити у програму все, що тільки можна собі уявити у класичному й сучасному балеті Києва.

Тобто, все побачене нагадувало садат, пригнотівлено гарною господинею. Та, як будь-яка сумніш, все це балансувало на межі естетичної через велику кількість і розмірність складових. До того ж фестиваль вийшов сімейно-свійський (якщо не врахувати зажадки графіно Лилан Аллефельд та міський дует, тут все було наше, «нацоперівське»). Надалі світу професіоналів було б не зайво розширити свої рамки.

Другий фестивалний вечір був відкритий від офіційно. Спочатку «прокурити» прем'єру першого вечора — «Ромео і Джульєтта» (дня «Гу» за 13 квітня). У виставі було задіяно вже інших артистів — Надію Гончар та Сергія Єгорова. У першому відділенні публіка також приємно здивувалася не звичайним глядацькою увагою фрагментом з модерн-балету «Вікінги» на музику Е. Станковича.

А друге відділення дає фору всім попереднім видавництва фестивалю разом узятим. Тут дещо дисонували професіонали, але «із зовнішньої опери» — балет «Сузір'я» Анкіо. Хоча номери в постановці керівника «Сузір'я» А. Рехвіашвілі, однак

Час нот

## Вечір з Маестро

Ім'я народного артиста України Івана Карбицького настільки міцно зрослося з престижним фестивалем української музики — Київ Музик Фестом («хрещеним батьком» і незмінним директором якого Іван Федорович є вже протягом десяти років), що простегити власне творчу лінійку його життя стає дедалі складніше.

Тільки із розпорощених інформаційних джерел дізнаємося, що творчі композитори звучать у США, Франції, Німеччині, Голландії, Італії, Австралії, Польщі. Що, принаймні, кілька років тому під дриґуванням самого автора у славнісіміму Карнегі-холі американська публіка свавільно ставила до «прохисту канітату» на честь століття поселення українців в Америці. Завалало б, доповідь розгукана музично-романтична діяльність І. Карбицького — член Національної комісії з питань культури при ЮНЕСКО, голова журі Міжнародного конкурсу юних піаністів пам'яті Володимира Горовиця, член правління Української фонду культури та численних художніх рад, педагогічна робота в Національній музичній академії України імені П. Чайковського може стати своєрідним енергетичним «ампиром», який захопить миття у стій тенета. Та творчий вечір композитора під постачною назвою «Сад божественних пісень», що відбувся за сприяння Міністерства культури і мистецтв та за підтримки Фонду сприяння розвитку мистецтв, повністю розвивав мій побованя.

Діапазон творчих зацікавлень І. Карбицького майже безмежний. Мало того, його жанрові уподобання нерідко є діаметрально протилежними. Але і «Пісня про Київ», і симфонія «П'ять пісень про Україну», і музика до кінофільмів, і ораторії та фортепіанні твори завжди засвідчують фундаменталізм музичного мислення автора і стійкість цілісності. А участь у концерті заслуженої академічної капели «Думка» та асистування академічному симфонічному оркестру України забезпечила найвищий художній рівень «посередництва» на шляху

виконання солістами балету Національного опери, буди у канві фестивалю доводило організм. Наприклад, «Танго» А. Пічолді (Тетяна Голікова і Максим Мотков) — з класистим Анкіо Рехвіашвілі «гостро-рубаним» хореографічним малюнком.

Проте особливо врадили мінчани, що з ними глядачі познайомилися напередодні. Юлія Дятко і Костянтин Кузнецов виконали композицію «Куди йдеш» на музику С. Губоудуїної, їхній виступ укріпив уяву з київським академізмом, який виширав навіть там, де йдеться про новітню балетну школу.

А найбільше ошарі — мабуть, у сумі хвилин п'ятнадцять дісталася пластичному юнакові, містеру сімнадцяти років тілення Євгену Колеснику («Прошення за джунґлами», композиція гурту «Стом»). На завершення балетмейстер фестивалю Віктор Ярченко виконав разом зі своїми колегами цюсь подібне до танцювального гімну під портретом Сергія Лифар. А ключовим образом у тому дієстві стала кохачка кінбита, за якою танцівники виринули у своє невідоме артистичне завітра.

Ольга КЛЕЙМЕНОВА.

Міністр культури і мистецтв Богдан Ступка та дружина Сергія Лифаря графіна Лилан Аллефельд на фестивалний сцені.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

## Погода

15–16 квітня в Україні, наразити, по-весняному тепло. Вітер південно-східний, 3–10 м/с. Температура уночі 0–7°, вдень 15–20 градусів вище нуля.

На Київщині без опадів. Температура уночі 1–8°, вдень 15–20 градусів тепла.

Український гідрометцентр.

Іван Карбицький на творчому вечорі.

Фото Віталія ЗАПОРОЖЦЯ.

Наталія СЕМЕНЕНКО.



Про те, що було і буде

## Батькові славетної династії

У Національному музеї історії Великої Вітчизняної війни (Київ) відкрито експозицію, присвячену 130-річчю від дня народження Євгена Пача. Понад 50 експонатів відображають основні віхи життя видатного вченого в галузі мостобудування та зварювання. Віддавши 35 років проблемам мостобудування, у 60-річному віці Євген Оскарівич розпочав дослідну роботу в електрозварюванні. І досягнув у цій галузі визначних успіхів. Стенди розповідають також про наукові здобутки синів Євгена Оскарівича: старшого — Володимира (помер 1987 р.) та молодшого — Бориса, нинішнього директора Інституту електрозварювання і президента НАН України.

## Екстравагантна музика — без перерви

«Ми хочемо показати, що композиторська творчість та музичний процес неперервні, а сучасна музика не є чимось особливим», — так визначив кредо концертної серії «Нова музика в Києві» художній керівник Володимир Рунчак. Завдання проєкту — виконання сучасної академічної музики протягом усього концертного сезону. Черговий етап розпочався у столиці 11-го, а продовжиться 17–18 квітня. У програмі — майстер-класи і виступи кращих музикантів Великобританії, Польщі, Німеччини та України, які працюють у новітніх напрямках.

Знахідки

## Сенсація навіпі з тривогою

У центрі Євпаторії під час прокладання газопроводу робітники знайшли фундамент фортечних стін та воріт з асфальтними нішами для охоронців середньовічного міста Гезель.

Щоб спокійно жити своїх попередників, міська влада взялася за реставрацію фундаменту і воріт. До речі, ворота, які простояли не одне століття, було знесено в кінці 50-х років, тому що «заважали проїзду транспорту по вулиці Матвєєва».

Республіканський комітет з охорони пам'яток історії і культури висловив стурбованість тим, що прокладання газопроводу здійснюється з порушенням чинного законодавства. Але центр Євпаторії входить в охоронну зону історичного осереддя міста, і будь-які дії в цьому районі потрібно узгоджувати з органами охорони пам'яток.

Крім.

Віктор ХОМЕНКО.

Голос України

Засновник і видавець Верховна Рада України

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса ВР України: 252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5.

Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОНИ:

для довідок — 441-89-63;

телефакс — 224-72-54;

відділ реклами — 441-86-50, 441-89-34;

телефакс — 441-89-44;

телефакс — 445-85-62.

✉ E-mail: sekret@golos.org.com

☐ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.

☐ Редакція не заводить поділяє позицію авторів публікацій.

☐ За точність викладення фактів відповідальність несе автор.

☐ Рукописі не повертаємо.

☐ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Редактор номера Віталій СУДІЯ.

Перший заступник головного редактора Анатолій ГОРЛОВ.

Редактори: Олександр БІЛИК, Леонід БРОВЧЕНКО, Віталій ЖЕХЕРА, Володимир КРАСНОДІМСЬКИЙ, Світлана ЛИСАРЕНКО, Анатолій СОЛОНСЬКИЙ, Віталій СУДІЯ.

Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 6985. Загальний тираж 179041.

Комітет друку видавництва «Преса України», 03047, Київ-47, пр-кт Перемоги, 50 Індек. 031087. +38 0 45 67 890